

Harmony STW6

Manual del usuario

EIO0000003793.05
12/2024

Información legal

La información proporcionada en este documento contiene descripciones generales, características técnicas o recomendaciones relacionadas con productos o soluciones.

Este documento no pretende sustituir a un estudio detallado o un plan de desarrollo o esquemático específico de operaciones o sitios. No debe usarse para determinar la adecuación o la fiabilidad de los productos o las soluciones para aplicaciones de usuario específicas. Es responsabilidad del usuario realizar o solicitar a un experto profesional (integrador, especificador, etc.) que realice análisis de riesgos, evaluación y pruebas adecuados y completos de los productos o las soluciones con respecto a la aplicación o el uso específicos de dichos productos o dichas soluciones.

La marca Schneider Electric y cualquier otra marca comercial de Schneider Electric SE y sus filiales mencionadas en este documento son propiedad de Schneider Electric SE o sus filiales. Todas las otras marcas pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Este documento y su contenido están protegidos por las leyes de copyright aplicables, y se proporcionan exclusivamente a título informativo. Ninguna parte de este documento puede ser reproducida o transmitida de cualquier forma o por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otro), para ningún propósito, sin el permiso previo por escrito de Schneider Electric.

Schneider Electric no otorga ningún derecho o licencia para el uso comercial del documento o su contenido, excepto por una licencia no exclusiva y personal para consultarla "tal cual".

Schneider Electric se reserva el derecho de realizar cambios o actualizaciones con respecto a o en el contenido de este documento o con respecto a o en el formato de dicho documento en cualquier momento sin previo aviso.

En la medida permitida por la ley aplicable, Schneider Electric y sus filiales no asumen ninguna responsabilidad u obligación por cualquier error u omisión en el contenido informativo de este documento o por el uso no previsto o el mal uso del contenido de dicho documento.

Tabla de contenido

Información de seguridad	5
Acerca de este libro	6
Ciberseguridad	11
Directrices de ciberseguridad	11
Descripción general	12
Números de referencia	12
Contenido del paquete	12
Certificaciones y normas	13
Conectividad de los dispositivos	15
Diseño del sistema	15
Accesorios	16
Identificación de piezas y funciones	18
Identificación de piezas	18
Identificación de piezas (HMISTW6200)	18
Identificación de piezas (HMISTW6400)	19
Identificación de piezas (HMISTW6500/6600/6700)	20
Indicaciones del LED	21
LED de estado	21
LED de Ethernet	21
Especificaciones	22
Especificaciones generales	22
Especificaciones eléctricas	22
Especificaciones ambientales	23
Especificaciones estructurales	24
Especificaciones funcionales	26
Especificaciones del display	26
Panel táctil	26
Memoria	27
Reloj	27
Especificaciones de la interfaz	27
Especificaciones de cada interfaz	27
Dimensiones	28
HMISTW6200	28
HMISTW6400	30
HMISTW6500	31
HMISTW6600	33
HMISTW6700	34
Instalación y cableado	37
Instalación	37
Precauciones para la instalación en un producto de uso final	37
Requisitos de instalación	37
Dimensiones del corte del panel	39
Procedimiento de instalación (HMISTW6200)	40
Procedimiento de instalación (HMISTW64/65/66/6700)	44
Procedimiento de desmontaje	46
Cableado de la fuente de alimentación	48
Conexión del cable de alimentación de CC	48
Precauciones de la fuente de alimentación	50

Puesta a tierra	50
Abrazadera del cable USB.....	52
Abrazadera del cable USB Tipo A (1 puerto)	52
Configuración del visualizador/explorador	54
Configuración de inicio	54
Configuración del flujo de trabajo.....	54
Actualizar el sistema	56
Explorador web.....	57
Funcionamiento del navegador web	57
Cómo mostrar el menú de configuración	58
Menú de configuración	59
Guardar y salir	59
Screen	60
Interface	60
Boot	61
Server	62
Network.....	64
System	65
Login Statistics.....	66
Information	67
Mantenimiento	68
Limpieza habitual.....	68
Puntos de comprobación periódica.....	68
Sustitución de la junta de instalación	69
Sustitución de la retroiluminación	70

Información de seguridad

Información importante

Lea atentamente estas instrucciones y observe el equipo para familiarizarse con el dispositivo antes de instalarlo, utilizarlo, revisarlo o realizar su mantenimiento. Los mensajes especiales que se ofrecen a continuación pueden aparecer a lo largo de la documentación o en el equipo para advertir de peligros potenciales, o para ofrecer información que aclara o simplifica los distintos procedimientos.



La inclusión de este icono en una etiqueta "Peligro" o "Advertencia" indica que existe un riesgo de descarga eléctrica, que puede provocar lesiones si no se siguen las instrucciones.



Éste es el icono de alerta de seguridad. Se utiliza para advertir de posibles riesgos de lesiones. Observe todos los mensajes que siguen a este icono para evitar posibles lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación de peligro que, si no se evita, **provocará** lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación de peligro que, si no se evita, **podría provocar** lesiones graves o incluso la muerte.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría provocar** lesiones leves o moderadas.

AVISO

AVISO indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede provocar** daños en el equipo.

Tenga en cuenta

La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.

Una persona cualificada es aquella que cuenta con capacidad y conocimientos relativos a la construcción, el funcionamiento y la instalación de equipos eléctricos, y que ha sido formada en materia de seguridad para reconocer y evitar los riesgos que conllevan tales equipos.

Acerca de este libro

Alcance del documento

Este documento describe las especificaciones, la instalación, el funcionamiento y mantenimiento de la Harmony STW6, que es un dispositivo HMI (Interfaz humano-máquina) utilizado en sistemas de automatización industrial o de fábrica.

Este documento está dirigido a usuarios que diseñan sistemas o instalan y mantienen componentes.

Nota de validez

Este documento es válido para la Harmony STW6.

Las características de los productos descritos en este documento tienen como objetivo coincidir con las características disponibles en www.se.com. Como parte de nuestra estrategia corporativa de mejora constante, podemos revisar el contenido con el tiempo con el fin de elaborar documentos más claros y precisos. Si ve una diferencia entre las características de este documento y las características que aparecen en www.se.com, tenga en cuenta que www.se.com contiene la información más reciente.

Marcas comerciales registradas

Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

QR Code es una marca comercial registrada de DENSO WAVE INCORPORATED en Japón y otros países.

Los nombres de producto utilizados en este manual pueden ser las marcas registradas de propiedad de los respectivos propietarios.

Idiomas disponibles de este documento

Este documento está disponible en los siguientes idiomas:

- Inglés (EIO0000003790)
- Francés (EIO0000003791)
- Alemán (EIO0000003792)
- Español (EIO0000003793)
- Italiano (EIO0000003794)
- Chino (EIO0000003795)

Documentos relacionados

Puede descargar los manuales relacionados con este producto, tal como el manual del software, de centro de descargas de Schneider Electric (www.se.com/ww/en/download).

Información sobre terminología no inclusiva o insensible

Como empresa responsable e inclusiva, Schneider Electric actualiza constantemente sus comunicaciones y productos que contienen terminología no inclusiva o insensible. Sin embargo, a pesar de estos esfuerzos, nuestro contenido aún puede contener términos que algunos clientes consideren inapropiados.

Información relacionada con el producto

Si el equipo se usa de una manera que no haya sido especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo puede verse perjudicada.

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cubiertas o elementos del sistema, y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación de este producto y de la fuente de alimentación eléctrica antes de instalar o retirar el mismo.
- Asegúrese de siempre usar un dispositivo adecuadamente calificado para detectar la tensión a fin de confirmar que la alimentación está apagada cuándo y dónde se indique.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar energía eléctrica a este producto.
- Use solamente la tensión especificada cuando utilice este producto. Este producto está diseñado para utilizar 24 Vcc. Siempre debe comprobar si el dispositivo recibe alimentación CC antes de aplicarle corriente.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

PELIGRO

PELIGRO DE EXPLOSIÓN

- No use este producto en ambientes peligrosos.
- No conecte ni desconecte este producto a menos que haya apagado la alimentación eléctrica o esté seguro de que la zona no es peligrosa.
- No intente instalar, manejar, modificar, realizar servicios de mantenimiento ni alterar de cualquier otra forma este producto excepto en los casos permitidos en este manual.
- Confirme que el cable USB ha sido sujetado con la abrazadera del cable USB antes de usar la interfaz USB.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

Los indicadores de alarma de nivel crítico y las funciones del sistema requieren hardware de protección redundante e independiente y/o enclavamientos mecánicos.

Espere diez segundos para reiniciar la máquina cuando la desactive y la active. Si reinicia este producto muy rápidamente, puede que no funcione correctamente.

En caso de que la pantalla no se pueda leer correctamente, por ejemplo si la retroiluminación no funciona, podría ser difícil o imposible identificar una función. Las funciones que pueden suponer un peligro si no se ejecutan inmediatamente, tal como un cierre de combustible, deben ser independientes de este producto. El diseño del sistema de control de la máquina debe tomar en cuenta la posibilidad

de un fallo en la retroiluminación y que el operador no pueda controlar la máquina o que cometa errores al hacerlo.

▲ ADVERTENCIA

PÉRDIDA DE CONTROL

- El diseñador del esquema de control debe tener en cuenta los posibles modos de fallo de rutas de control y, para ciertas funciones de control críticas, proporcionar los medios para lograr un estado seguro durante y después de un fallo de ruta. Funciones de control críticas son, por ejemplo, una parada de emergencia y una parada de sobrerrecorrido, un corte de alimentación y un reinicio.
- Para las funciones críticas de control deben proporcionarse rutas de control separadas o redundantes.
- Las rutas de control del sistema pueden incluir enlaces de comunicación. Deben tenerse en cuenta las implicaciones de los retrasos de transmisión no esperados o los fallos en el enlace.
- Tenga en cuenta todas las normas para la prevención de accidentes y las directrices de seguridad locales.
- Cada implementación de este producto debe probarse de forma individual y exhaustiva para asegurarse de su correcto funcionamiento antes de entrar en servicio.
- El diseño del sistema de control de la máquina debe tomar en cuenta la posibilidad de que falle la retroiluminación por lo que el operario no podría controlar la máquina o cometería errores al hacerlo.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.

Para obtener información adicional, consulte NEMA ICS 1.1 (última edición), "Safety Guidelines for the Application, Installation, and Maintenance of Solid State Control" (Directrices de seguridad para la aplicación, la instalación y el mantenimiento del control de estado estático) y NEMA ICS 7.1 (última edición), "Safety Standards for Construction and Guide for Selection, Installation and Operation of Adjustable-Speed Drive Systems" (Estándares de seguridad para la construcción y guía para la selección, instalación y utilización de sistemas de unidades de velocidad ajustable) o su equivalente aplicable a la ubicación específica.

▲ ADVERTENCIA

FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO

- La aplicación de este producto requiere experiencia en el diseño y la programación de los sistemas de control. Sólo las personas que tengan experiencia están autorizadas a programar, instalar, modificar y aplicar este producto.
- Siga todos los códigos y normativas de seguridad locales y nacionales.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.

⚠ ADVERTENCIA

FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO

- No utilice este producto como el único medio de control para funciones de sistema críticas como el arranque o la parada del moto o el control de energía.
- No utilice este equipo como único dispositivo de notificación para alarmas de sucesos críticos, como el sobrecalentamiento o una sobrecarga del dispositivo.
- Sólo use el software proporcionado con este producto. Si utiliza otro software, compruebe su funcionamiento y seguridad antes de usarlo.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.

Las siguientes características son específicas del panel LCD y se consideran normales:

- Es posible que la pantalla LCD muestre irregularidades en el brillo de algunas imágenes o que parezca diferente al verla desde fuera del ángulo de visión especificado. A los costados de las imágenes también pueden aparecer sombras ampliadas o acoplamientos.
- Los píxeles de la pantalla LCD pueden contener manchas blancas y negras y también es posible que parezca que la visualización en color ha cambiado.
- Cuando se producen vibraciones dentro de un rango de frecuencias específico y la aceleración de la vibración supera el nivel aceptable, es posible que la pantalla LCD se vuelva parcialmente blanca. Esto se soluciona un vez que se termina la vibración.
- Cuando una misma imagen se muestra en la pantalla durante un periodo largo, es posible que, al cambiar a otra, siga viéndose la imagen anterior.
- El brillo de la pantalla puede reducirse cuando se utiliza por un largo periodo de tiempo en entornos llenos de gas inerte. Para prevenir el deterioro del brillo de la pantalla, ventile regularmente la pantalla. Para obtener más información, comuníquese con el servicio de atención al cliente.
www.se.com/support

⚠ ADVERTENCIA

GRAVES LESIONES OCULARES Y CUTÁNEAS

El líquido en el panel LCD es irritante:

- Evite el contacto directo entre la piel y el líquido.
- Póngase guantes cuando manipule una unidad dañada o que presente filtraciones.
- No utilice objetos ni herramientas afilados cerca del panel LCD.
- Manipule con cuidado el panel LCD para evitar pinchazos, estallidos o grietas en el material del panel.
- Si se daña el panel y el líquido entra en contacto con su piel, aclare inmediatamente el área con agua del grifo durante al menos 15 minutos. Si le entra líquido en los ojos, aclárelos inmediatamente con agua del grifo durante al menos 15 minutos y consulte a un médico.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.

AVISO**REDUCCIÓN DE LA VIDA ÚTIL DEL PANEL**

Cambie de forma periódica la imagen de la pantalla y no muestre la misma imagen durante un periodo largo.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

Ciberseguridad

Directrices de ciberseguridad

Utilice este producto dentro de un sistema seguro de automatización y control industrial. La protección total de componentes (equipos/dispositivos), sistemas, organizaciones y redes contra amenazas de ciberataques requiere medidas de mitigación de riesgos cibernéticos de varios niveles, detección temprana de incidentes y planes de respuesta y recuperación adecuados cuando se producen incidentes. Para obtener más información sobre la ciberseguridad, consulte la Harmony HMI/iPC Cybersecurity Guide.

<https://www.se.com/ww/en/download/document/EIO0000004948/>

ADVERTENCIA

RIESGO POTENCIAL PARA LA DISPONIBILIDAD, LA INTEGRIDAD Y LA CONFIDENCIALIDAD DEL SISTEMA

- Cambie las contraseñas predeterminadas en el primer uso para evitar el acceso no autorizado a la configuración, los controles y la información del dispositivo.
- Desactive los puertos y los servicios que no se usen y las cuentas predeterminadas, siempre que sea posible, para reducir al mínimo las posibilidades de ataques.
- Coloque los dispositivos conectados en red tras varias capas de defensas cibernéticas (como cortafuegos, segmentación de la red y detección de intrusiones en la red y protección contra dichas intrusiones).
- Aplique las últimas actualizaciones y revisiones a su sistema operativo y software.
- Siga las mejores prácticas de ciberseguridad (por ejemplo: privilegio mínimo, separación de tareas) para evitar la exposición no autorizada, pérdidas, la modificación de datos y registros, la interrupción de servicios o un funcionamiento imprevisto.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.

Descripción general

Contenido de este capítulo

Números de referencia	12
Contenido del paquete.....	12
Certificaciones y normas.....	13

Números de referencia

Lista de números de referencia

Serie	Nombre del modelo	Número de referencia
Harmony STW6	HMISTW6200	HMISTW6200
	HMISTW6400	HMISTW6400
	HMISTW6500	HMISTW6500
	HMISTW6600	HMISTW6600
	HMISTW6700	HMISTW6700

NOTA: Todos los números de referencia pueden ser seguidos por cualquier letra o número.

Configuración del número de referencia

A continuación se describe la configuración de los números de referencia.

Posición de la cifra									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
			(modelo)			(series)	(tamaño)	(tipo)	
HMI			STW			6	2: 4" 4: 7" 5: 10" 6: 12" 7: 15"	00: Norma	

Contenido del paquete

Compruebe que todos los artículos indicados aquí estén incluidos en el paquete.

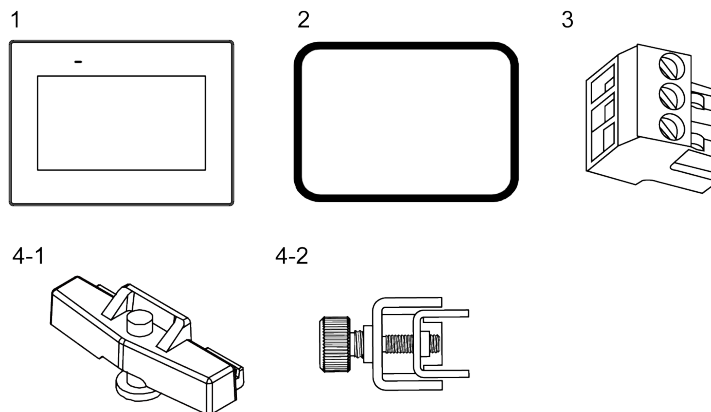
Póngase en contacto inmediatamente con el servicio de atención al cliente si encuentra algún componente dañado o extraviado.

⚠ ADVERTENCIA

FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO

No utilice productos o accesorios dañados.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.



1 HMISTW6•00 x 1

2 Junta de instalación (unida a este producto) x 1

3 Conector de alimentación eléctrica CC x 1

4-1 Pieza de sujeción: HMISTW6200 x 2 piezas

4-2 Pieza de sujeción: HMISTW64/65/6600 x 4 piezas, HMISTW6700 x 6 piezas

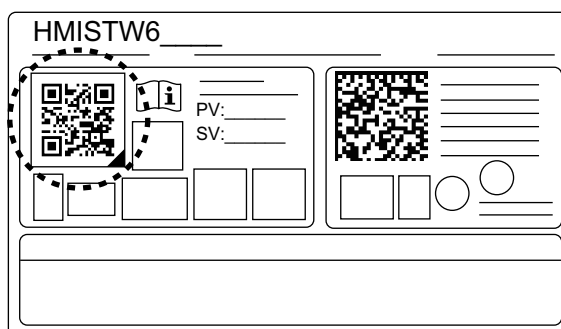
5 Guía de referencia rápida x 1

Revisión del producto y código QR

Se puede identificar la versión del producto (PV), el nivel de revisión (RL) y la versión del software (SV) en la etiqueta de producto.

NOTA: Según el modelo, la etiqueta del producto puede no estar marcada RL.

También puede comprobar el contenido de este manual utilizando el código QR en la etiqueta del producto. Verifique la ubicación del código QR a continuación y consulte el manual.



Certificaciones y normas

Las certificaciones y normas que se muestran a continuación pueden incluir aquellas que aún no se han obtenido. Revise el marcado del producto y el siguiente URL para ver el estado de adquisición más reciente.

www.se.com

Certificaciones de agencias

- Underwriters Laboratories Inc., UL 61010-2-201 y CSA C22.2 N°61010-2-201, para Equipos de Control Industrial

Normas de conformidad

Europa:

CE

- Directiva 2014/30/EU (EMC: EN 61131-2)

Australia, Nueva Zelanda:

- RCM

Corea

- KC

Sustancias peligrosas

Este producto está diseñado para cumplir con las siguientes normas ambientales, aunque no entre directamente en el ámbito de dicha norma:

- RoHS, Directivas 2011/65/EU y 2015/863/EU
- RoHS China, Norma GB/T 26572
- Reglamento REACH EC 1907/2006

Fin de vida (WEEE)

Este producto contiene placas electrónicas. Debe eliminarse por las vías de tratamiento específicas. Este producto contiene pilas y/o baterías de almacenamiento, las cuales deben recolectarse y procesarse por separado una vez agotadas y al final de la vida útil del producto (Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo)

Marcas KC

기종별	사용자안내문
A급 기기 (업무용 방송통신기자재)	이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적 으로 합니다.

Conectividad de los dispositivos

Contenido de este capítulo

Diseño del sistema	15
Accesorios	16

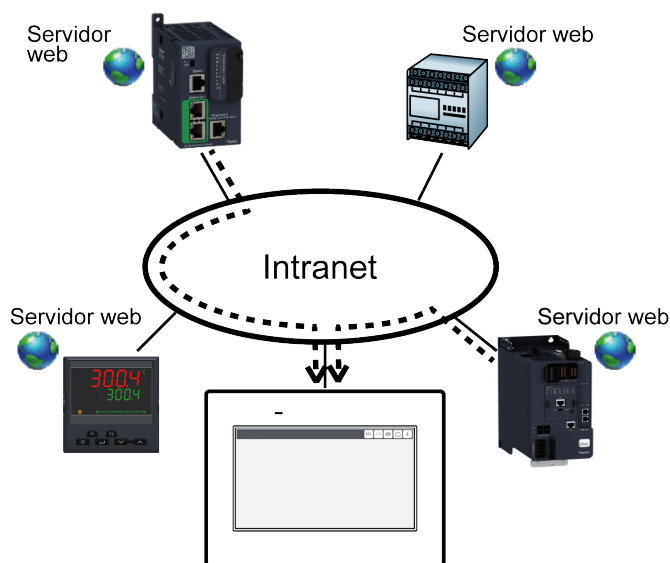
Diseño del sistema

Información general del producto

Este producto es una pantalla industrial equipada con un navegador dedicado compatible con HTML5. Como cliente Web, el producto puede acceder a servidores Web en la misma Intranet y mostrar el contenido del servidor en el navegador dedicado.

- Puede conectarse a servidores HTML5 (como HMI, IPC, PLC y otros dispositivos externos con funcionalidad de servidor Web*1) que admiten Java Script. Puede conectar hasta 10 dispositivos de servidor web.
- Los navegadores dedicados admiten CSS3 y XML.
- No se puede usar este producto en la Internet.
- Las aplicaciones de HMI no funcionan en este producto.

Después de encender este producto, deberá configurar los ajustes de visualización y del explorador web. Para obtener información sobre la configuración, consulte Configuración del visualizador/explorador, página 54.

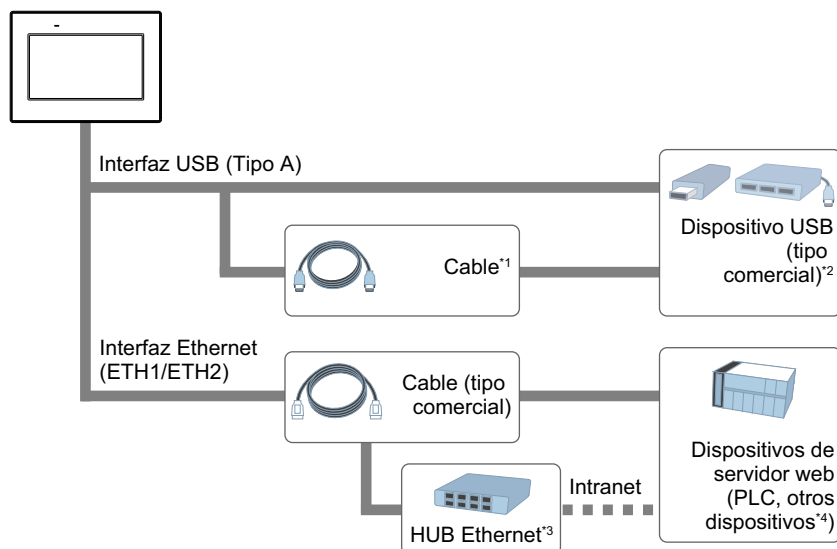


*1 Para obtener información sobre los modelos compatibles, comuníquese con el servicio de atención al cliente.

www.se.com

Estructura del sistema

Esta sección describe la configuración del sistema con este producto y los equipos periféricos.



*1 Consulte Accesorios, página 16.

*2 Se puede utilizar un dispositivo de almacenamiento USB, un teclado USB, un ratón USB y un concentrador USB. No se pueden conectar varios dispositivos USB del mismo tipo.

*3 Solo para HMISTW6200, se requiere un concentrador de Ethernet para conectarse a la Intranet.

*4 Para obtener información sobre los modelos compatibles, comuníquese con el servicio de atención al cliente.

www.se.com

NOTA:

- El número de interfaces Ethernet varía en función del modelo. Consulte Identificación de piezas, página 18.
- Conecte los dispositivos USB antes de encender el producto.
- Cuando se conecta un teclado USB, no se muestra el teclado del software.
- Utilice un almacenamiento USB con formato FAT32.

Accesorios

Los productos pueden cambiar o dejar de fabricarse sin previo aviso. Consulte nuestro sitio web para obtener la información más reciente.

www.se.com/docs

Nombre del producto	Número del producto	Descripción
Interfaz USB (Tipo A)		
Cable frontal USB	XBTZGUSB	Cable de extensión que conecta la interfaz USB al panel frontal.
Abrazadera del cable USB Tipo A (1 puerto)	HMIZGCLP1	Abrazadera para evitar la desconexión del cable USB (USB Tipo A, 1 puerto, 5 abrazaderas/conjunto).
Otros		
Lámina de protección para pantalla	HMIZD66W	Lámina descartable resistente a la suciedad para una pantalla de 12" Ancho (5 láminas por juego).
Lámina de protección UV	HMIZUV6W	Lámina para proteger la pantalla contra suciedad y luz ultravioleta UV para pantalla de 12" Ancho (1 lámina).

Nombre del producto	Número del producto	Descripción
Lámina de protección para pantalla con protección UV	HMIZG60W	Lámina de protección descartable, resistente a la suciedad y con protección UV para pantalla de 4" Ancho (1 lámina por juego).
	HMIZG63W	Lámina de protección descartable, resistente a la suciedad y con protección UV para pantalla de 7" Ancho (1 lámina por juego).
	HMIZG65W1	Lámina de protección descartable, resistente a la suciedad y con protección UV para pantalla de 10" Ancho (1 lámina por juego).
	HMIZG67W	Lámina de protección descartable, resistente a la suciedad y con protección UV para pantalla de 15" Ancho (1 lámina por juego).
Pinza de muelle	XBTZ3002	Elementos de sujeción para colocar este producto en la superficie de montaje para HMISTW6200.

Accesorios de mantenimiento

Nombre del producto		
Número del producto	Producto compatible	Descripción
Pieza de sujeción		
HMIZSFIX2	HMISTW6200	Pieza de sujeción (2 piezas/juego).
HMIZSFIXTF1	HMISTW6400, HMISTW6500, HMISTW6600, HMISTW6700	Pieza de sujeción (2 piezas/juego).
Junta de instalación		
HMIZS51W1	HMISTW6200	Ofrece una resistencia al polvo y a la humedad cuando instala este producto en un panel macizo (1 pieza).
HMIZS53W1	HMISTW6400	
HMIZS55W1	HMISTW6500	
HMIZS56W1	HMISTW6600	
HMIZS57W1	HMISTW6700	
Conector de alimentación eléctrica CC		
XBTZGPWS1	Todo	Conector para conectar los cables de alimentación CC.

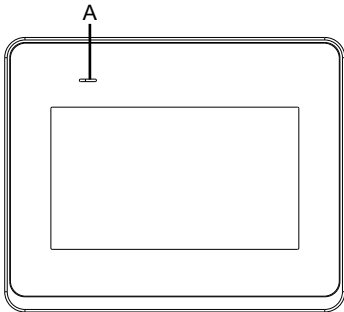
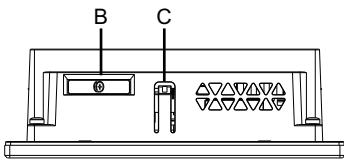
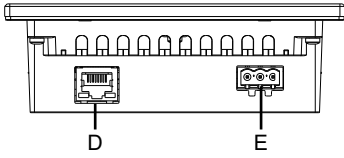
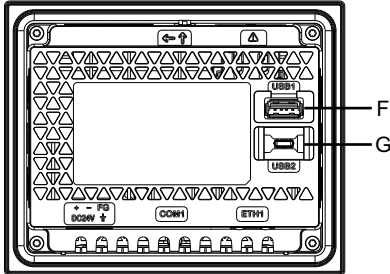
Identificación de piezas y funciones

Contenido de este capítulo

Identificación de piezas.....	18
Indicaciones del LED	21

Identificación de piezas

Identificación de piezas (HMISTW6200)

Frontal	
Parte superior	
Parte inferior	
Posterior	

- A: LED de estado
- B: Slot para batería*1
- C: Gancho
- D: Interfaz Ethernet (ETH1)
- E: Conector de alimentación

F: Interfaz USB (Tipo A)

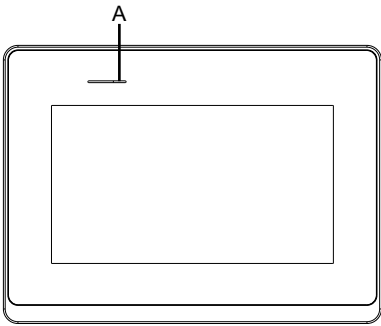
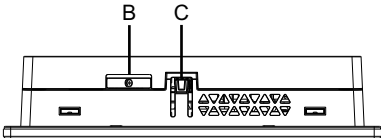
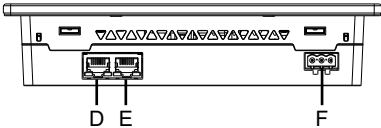
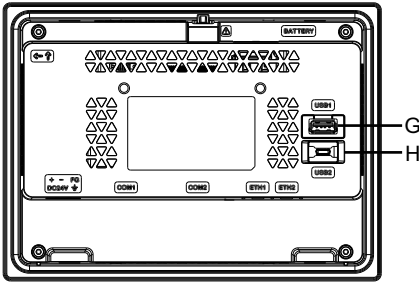
G: Interfaz USB (micro-B)*2

*1 Los productos no tienen batería.

*2 La interfaz USB (micro-B) no está disponible.

NOTA: Este producto no tiene batería ni una interfaz en serie (COM1).

Identificación de piezas (HMISTW6400)

Frontal	
Parte superior	
Parte inferior	
Posterior	

A: LED de estado

B: Slot para batería*1

C: Gancho

D: Interfaz Ethernet (ETH2)*2

E: Interfaz Ethernet (ETH1)*2

F: Conector de alimentación

G: Interfaz USB (Tipo A)

H: Interfaz USB (micro-B)*3

*1 Los productos no tienen batería.

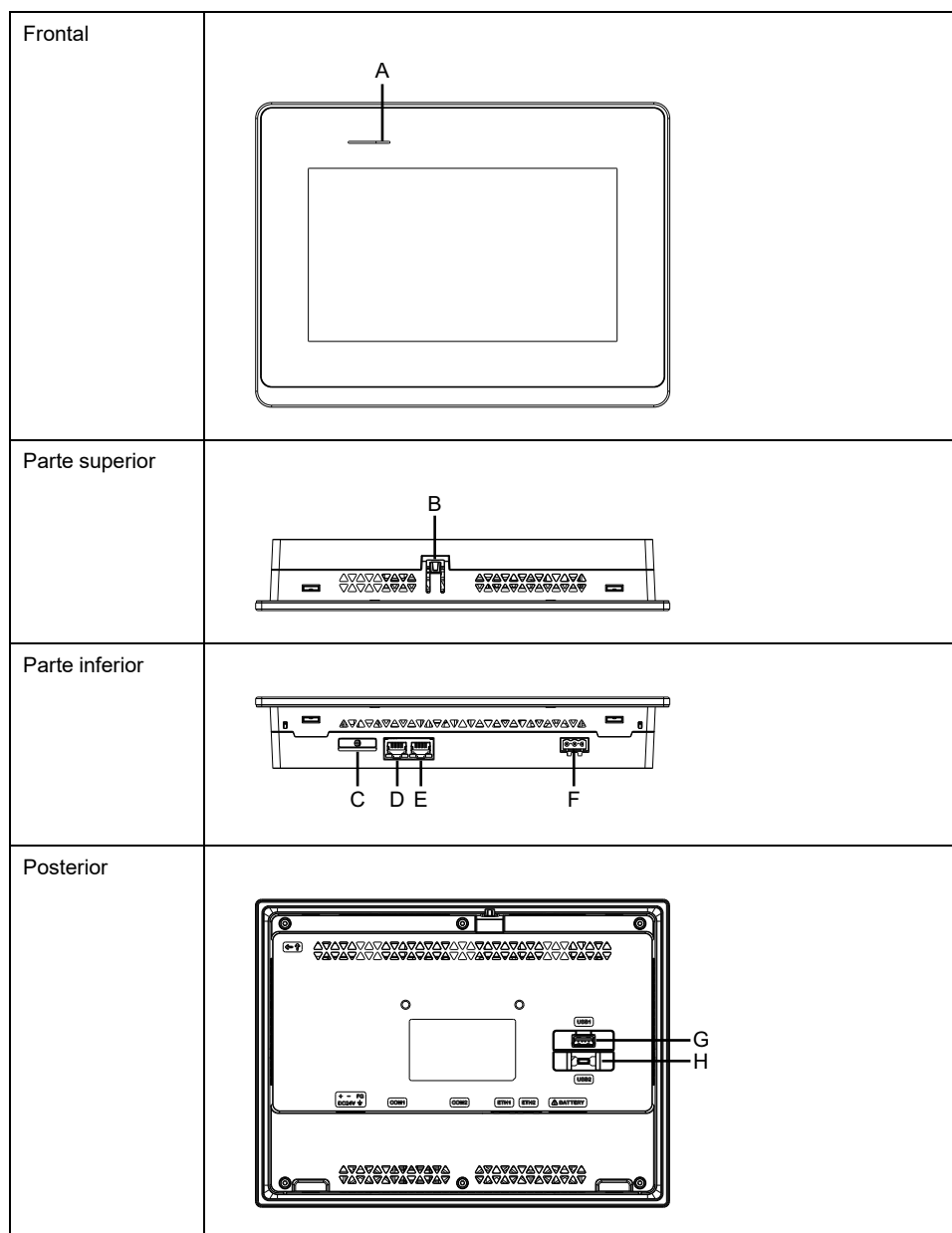
*2 ETH1 y ETH2 tienen la misma dirección IP y dirección MAC.

*3 La interfaz USB (micro-B) no está disponible.

NOTA: Este producto no tiene interfaces en serie (COM1 y COM2).

Identificación de piezas (HMISTW6500/6600/6700)

NOTA: Las siguientes ilustraciones muestran HMISTW6500.



A: LED de estado

B: Gancho

C: Slot para batería*1

D: Interfaz Ethernet (ETH2)*2

E: Interfaz Ethernet (ETH1)*2

F: Conector de alimentación

G: Interfaz USB (Tipo A)

H: Interfaz USB (micro-B)*3

*1 Los productos no tienen batería.

*2 ETH1 y ETH2 tienen la misma dirección IP y dirección MAC.

*3 La interfaz USB (micro-B) no está disponible.

NOTA: Este producto no tiene interfaces en serie (COM1 y COM2).

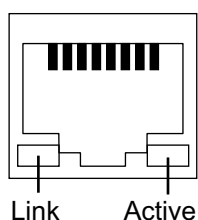
Indicaciones del LED

LED de estado

Después de encender el equipo, el indicador LED de estado normal muestra lo siguiente: luz roja > naranja intermitente > luz verde.

Color	Indicador	Operación de HMI
Verde	ON	Offline
		En funcionamiento
	Parpadea una vez cada 5 segundos.	Retroiluminación apagada (Modo de espera)
Naranja	Intermitencia	El software se está iniciando
Rojo	ON	Encendido.
-	OFF	Está apagado.

LED de Ethernet



Color	Indicador	Descripción
Verde (Link)	ON	La transmisión de datos está disponible.
	OFF	Ninguna conexión o error
Verde (Active)	Intermitencia	Se está realizando la transmisión de datos.
	OFF	Sin transmisión de datos

Especificaciones

Contenido de este capítulo

Especificaciones generales	22
Especificaciones funcionales	26
Especificaciones de la interfaz	27

Especificaciones generales

Especificaciones eléctricas

Característica		HMISTW6200	HMISTW6400	HMISTW6500
Tensión de entrada nominal		24 Vcc		
Límites de tensión de entrada		19,2...28,8 Vcc		
Inmunidad a caídas de tensión/breves interrupciones		2 ms o menos (en la tensión de entrada nominal)	5 ms o menos (en la tensión de entrada nominal)	10 ms o menos (en la tensión de entrada nominal)
Consumo de energía	Máx.	6,9 W	9 W	12,6 W
	Cuando no se suministra alimentación eléctrica a los dispositivos externos	3,6 W o menos	5,5 W o menos	9,6 W o menos
	Cuando la pantalla apaga la retroiluminación (modo de espera)	2,8 W o menos	3,6 W o menos	4,6 W o menos
	Corriente de entrada	30 A o menos		
Inmunidad al ruido		Tensión parásita: 1000 Vp-p, duración del impulso: 1 µs, tiempo de subida: 1 ns (a través de un simulador de ruidos)		
Fuerza dieléctrica		1000 Vca por un minuto (entre el terminal eléctrico y el terminal FG)		
Resistencia de aislamiento		500 Vcc, 10 MΩ o más (entre el terminal eléctrico y el terminal FG)		

Característica		HMISTW6600	HMISTW6700
Tensión de entrada nominal		24 Vcc	
Límites de tensión de entrada		19,2...28,8 Vcc	
Inmunidad a caídas de tensión/breves interrupciones		10 ms o menos (en la tensión de entrada nominal)	
Consumo de energía	Máx.	18,4 W	18,5 W
	Cuando no se suministra alimentación eléctrica a los dispositivos externos	15 W o menos	15 W o menos
	Cuando la pantalla apaga la retroiluminación (modo de espera)	5,9 W o menos	5,4 W o menos
	Corriente de entrada	30 A o menos	

Característica	HMISTW6600	HMISTW6700
Inmunidad al ruido	Tensión parásita: 1000 Vp-p, duración del impulso: 1 µs, tiempo de subida: 1 ns (a través de un simulador de ruidos)	
Fuerza dieléctrica	1000 Vca por un minuto (entre el terminal eléctrico y el terminal FG)	
Resistencia de aislamiento	500 Vcc, 10 MΩ o más (entre el terminal eléctrico y el terminal FG)	

Especificaciones ambientales

Utilice y almacene este producto en áreas que cumplen las condiciones especificadas.

NOTA: Cuando use alguna de las opciones para este producto, compruebe las especificaciones de cualquier condición especial o precaución que pueda aplicarse a este producto.

Entorno físico	
Temperatura ambiente	0...50 °C (32...122 °F)
Temperatura de almacenamiento	-20...60 °C (-4...140 °F)
Humedad ambiente del aire y del almacenamiento	10%...90% RH (Sin condensación, temperatura de bulbo húmedo 39 °C [102,2 °F] o menos)
Polvo	0,1 mg/m ³ (10 ⁻⁷ oz/ft ³) o menos (niveles no conductores)
Grado de contaminación	Uso en un entorno con un grado de contaminación 2
Gases corrosivos	Libre de gases corrosivos
Presión atmosférica (altitud de funcionamiento)	800...1114 hPa (2000 m [6561 ft] o menos)
Entorno mecánico	
Resistencia a la vibración	Conformidad IEC/EN 61131-2 5...9 Hz amplitud simple 3,5 mm (0,14 in) 9...150 Hz Aceleración fija: 9,8 m/s ² Direcciones X, Y, Z para 10 ciclos (aproximadamente 100 minutos)
Resistencia a impactos	Conformidad IEC/EN 61131-2 147 m/s ² direcciones X, Y, Z para 3 repeticiones
Entorno eléctrico	
Inmunidad a transitorios eléctricos rápidos/pulsos	IEC 61000-4-4 2 kV: Puerto de alimentación (unidad de visualización) 1 kV: Puertos de señal
Inmunidad a descarga electrostática	Método de descarga de contacto: 6 kV Método de descarga de aire: 8 kV (IEC/EN 61000-4-2 nivel 3)

⚠ ATENCIÓN

EQUIPOS INSERVIBLES

- No use ni almacene el producto en lugares donde se evaporan sustancias químicas o donde éstas están presentes en el aire. Los productos químicos hacen referencia a lo siguiente: A) Productos químicos corrosivos: Ácidos, alcalinos, líquidos que contengan sal, B) Productos químicos inflamables: disolventes orgánicos.
- No permita que el agua, líquidos, metales ni fragmentos de cables entren dentro de la carcasa del panel.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.

Especificaciones estructurales

	HMISTW6200	HMISTW6400	HMISTW6500
Puesta a tierra	Puesta a tierra funcional: Resistencia de la conexión a tierra de 100 Ω o menos, cable de 2 mm ² (AWG 14) o más grueso, o las normas aplicables de su país.		
Método de refrigeración	Circulación natural del aire		
Estructura ^{*1}	IP65F, Tipo 1, Tipo 4X (Sólo para uso en interiores), Tipo 13 (en el panel frontal cuando está correctamente instalado en una carcasa)		
Dimensiones exteriores (Ancho x Alto x Profundidad)	134,5 x 108,5 x 43 mm (5,3 x 4,27 x 1,69 in)	208 x 153 x 45 mm (8,19 x 6,02 x 1,77 in)	273 x 203 x 47 mm (10,75 x 7,99 x 1,85 in)
Dimensiones del corte del panel (Ancho x Alto)	118,5 x 92,5 mm (4,67 x 3,64 in) ^{*2} Espesor del panel: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in) ^{*3} Cuando usa pinzas de muelle: Posición 1: 1,5...4 mm (0,06...0,16 in) Posición 2: 4...6 mm (0,16...0,24 in)	190 x 135 mm (7,48 x 5,31 in) ^{*2} Espesor del panel: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in) ^{*3}	255 x 185 mm (10,04 x 7,28 in) ^{*2} Espesor del panel: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in) ^{*3}
Peso	0,4 kg (0,88 lb) o menos	0,8 kg (1,76 lb) o menos	1,3 kg (2,87 lb) o menos

	HMISTW6600	HMISTW6700
Puesta a tierra	Puesta a tierra funcional: Resistencia de la conexión a tierra de 100 Ω o menos, cable de 2 mm ² (AWG 14) o más grueso, o las normas aplicables de su país.	
Método de refrigeración	Circulación natural del aire	
Estructura ^{*1}	IP65F, Tipo 1, Tipo 4X (Sólo para uso en interiores), Tipo 13 (en el panel frontal cuando está correctamente instalado en una carcasa)	
Dimensiones exteriores (Ancho x Alto x Profundidad)	313 x 235 x 50 mm (12,32 x 9,25 x 1,97 in)	412 x 268 x 50 mm (16,22 x 10,55 x 1,97 in)
Dimensiones del corte del panel (Ancho x Alto)	295 x 217 mm (11,61 x 8,54 in) ^{*2} Espesor del panel: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in) ^{*3}	394 x 250 mm (15,51 x 9,84 in) ^{*2} Espesor del panel: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in) ^{*3}
Peso	1,8 kg (3,97 lb) o menos	2,7 kg (5,95 lb) o menos

*1 La parte frontal de este producto, que está instalado en un panel macizo, se ha probado bajo condiciones equivalentes a las normas que se muestran en las especificaciones. A pesar de que el nivel de resistencia de este producto es equivalente al de estas normas, algunos aceites que no deberían afectar a este producto pueden dañarlo. Esto puede ocurrir en zonas en las que se hallen presentes aceites evaporados o en los casos en que se permita un contacto prolongado de este producto con lubricantes de corte de baja viscosidad. Si se desprendiera la lámina de protección o la cubierta de cristal de la cara frontal de este producto, podría propiciarse la entrada de aceite en el mismo, en cuyo caso se recomienda tomar medidas de protección adicionales. Además, si hay aceites no aprobados presentes, podrían deformar o corroer la cubierta al frente del panel. Por ello, antes de instalar este producto, asegúrese de verificar el tipo de condiciones existentes en el entorno de funcionamiento del mismo.

Si la junta de instalación se usa durante mucho tiempo, o bien si extrae este producto y la junta del panel, no se puede conservar el nivel de protección original. Para mantener el nivel de protección original, asegúrese de cambiar anualmente la junta de instalación.

*2 Para lograr la tolerancia dimensional, todo de $+1/-0$ mm ($+0,04/-0$ in) y R del ángulo están por debajo de R3 (R0,12 in).

*3 Incluso si el espesor de la pared de instalación se encuentra dentro del intervalo recomendado para las Dimensiones del corte del panel, la pared de instalación se puede deformar según el material, el tamaño y la ubicación de este producto y de otros dispositivos. Para evitar que se deforme, es posible que sea necesario reforzar la superficie de instalación.

AVISO

DAÑOS MATERIALES

- Asegúrese de que este producto no se encuentre en contacto permanente o directo con aceites.
- No presione la pantalla de este producto con fuerza excesiva o con un objeto duro, ya que podría dañar la pantalla.
- Tampoco presione el panel táctil con un objeto punzante (p. ej. la punta de un portaminas o un destornillador), ya que puede dañar el panel táctil.
- No exponga el producto a la luz solar directa.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

AVISO

ALMACENAMIENTO Y FUNCIONAMIENTO FUERA DE LAS ESPECIFICACIONES

- Almacene el panel en lugares donde la temperatura esté dentro de las especificaciones del producto.
- No limite ni bloquee las ranuras de ventilación de este panel.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

AVISO

ENVEJECIMIENTO DE LA JUNTA

- Inspeccione la junta periódicamente según lo requiera el entorno operativo.
- Cambie la junta al menos una vez al año, o cuando presente arañazos o suciedad.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

Especificaciones funcionales

Especificaciones del display

	HMISTW6200	HMISTW6400	HMISTW6500
Tipo de display	Pantalla LCD de color TFT		
Tamaño del display	4,3" ancho	7" ancho	10,1" ancho
Resolución	480 x 272 píxeles	800 x 480 píxeles (WVGA)	1024 x 600 píxeles (WSVGA)
Área de visualización efectiva (Ancho x Alto)	95,04 x 53,86 mm (3,74 x 2,12 in)	154,08 x 85,92 mm (6,07 x 3,38 in)	222,72 x 125,28 mm (8,77 x 4,93 in)
Colores del display	16 millones de colores		
Retroiluminación	LED blanco (No es sustituible. Comuníquese con el servicio de atención al cliente.)		
Vida útil de la retroiluminación	50000 horas o más (funcionamiento continuo a 25 °C [77 °F] antes de que el brillo de la retroiluminación disminuya a 25%)		
Control de brillo	16 niveles		

	HMISTW6600	HMISTW6700
Tipo de display	Pantalla LCD de color TFT	
Tamaño del display	12,1" ancho	15,6" ancho
Resolución	1280 x 800 píxeles (WXGA)	1366 x 768 píxeles (FWXGA)
Área de visualización efectiva (Ancho x Alto)	261,12 x 163,2 mm (10,28 x 6,43 in)	344,23 x 193,54 mm (13,55 x 7,62 in)
Colores del display	16 millones de colores	
Retroiluminación	LED blanco (No es sustituible. Comuníquese con el servicio de atención al cliente.)	
Vida útil de la retroiluminación	50000 horas o más (funcionamiento continuo a 25 °C [77 °F] antes de que el brillo de la retroiluminación disminuya a 25%)	
Control de brillo	16 niveles	

Panel táctil

Tipo de panel táctil	Película resistente (analógica)
Puntos de contacto	Un toque
Resolución del panel táctil	1024 x 1024
Vida útil del panel táctil	1 millón de veces o más

El panel táctil no admite dos puntos de contacto (puntos de contacto múltiples). Si pulsa varios puntos en un panel táctil, funcionará como si se hubiera tocado el punto central de múltiples pulsaciones.

Por ejemplo, si toca dos o más puntos en la pantalla táctil y en el centro de dichos toques se encuentra un interruptor para un sistema de accionamiento, podría funcionar como si lo hubiera tocado directamente aunque no lo haya tocado.

⚠ ADVERTENCIA**FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO**

No toque dos o más puntos en el panel táctil.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.

Memoria

Memoria del sistema	Flash EPROM 512 MB (sistema operativo, explorador web y otros datos)
Memoria de la copia de seguridad	NVRAM 128 KB (datos de configuración)

Reloj

Este producto no cuenta con un reloj en tiempo real ni con una batería para respaldar el reloj.

Especificaciones de la interfaz

Especificaciones de cada interfaz

Use únicamente el circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) para conectar las interfaces USB y Ethernet.

	HMISTW6200	HMISTW64/65/66/6700
Interfaz USB (Tipo A)		
Conector	USB 2.0 (Tipo A) x 1	
Tensión del suministro de energía	5 Vcc ±5%	
Corriente máxima suministrada	500 mA	
Distancia de transmisión máxima	5 m (16,4 ft)	
Interfaz Ethernet		
Norma	IEEE802.3i/IEEE802.3u, 10BASE-T/100BASE-TX	
Conector	Conector modular (RJ-45) x 1	Conector modular (RJ-45) x 2

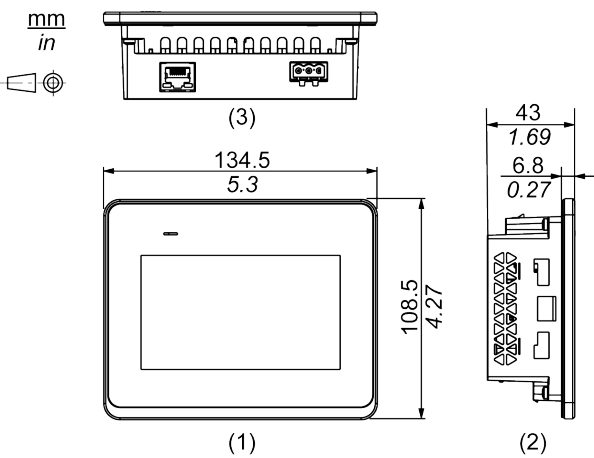
Dimensiones

Contenido de este capítulo

HMISTW6200	28
HMISTW6400	30
HMISTW6500	31
HMISTW6600	33
HMISTW6700	34

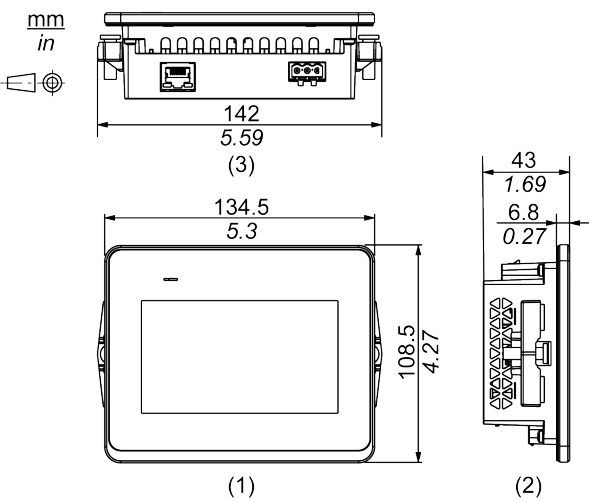
HMISTW6200

Dimensiones exteriores



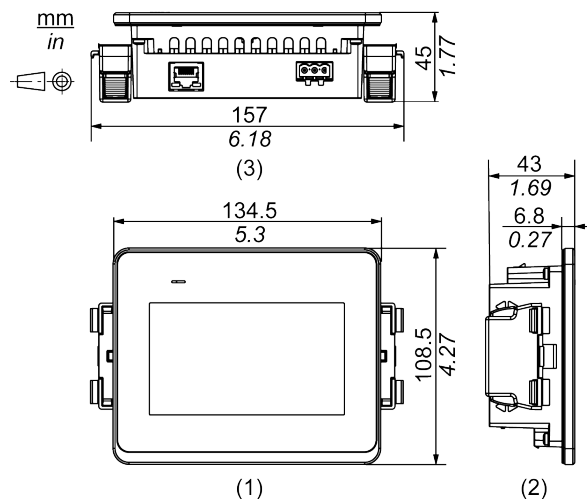
- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior

Dimensiones con piezas de sujeción



- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior

Dimensiones con pinzas de muelle

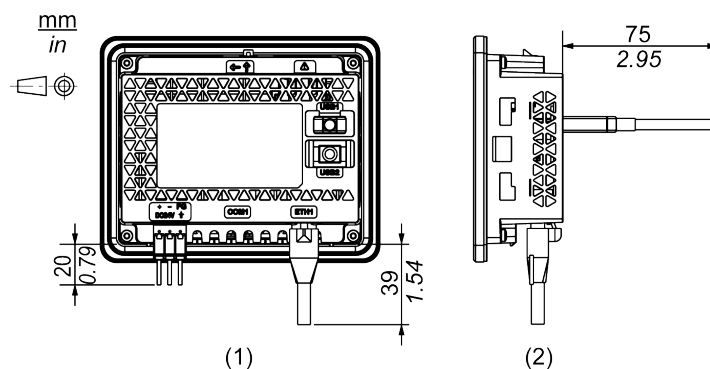


1 Frente

2 Izquierda

3 Parte inferior

Dimensiones con cables



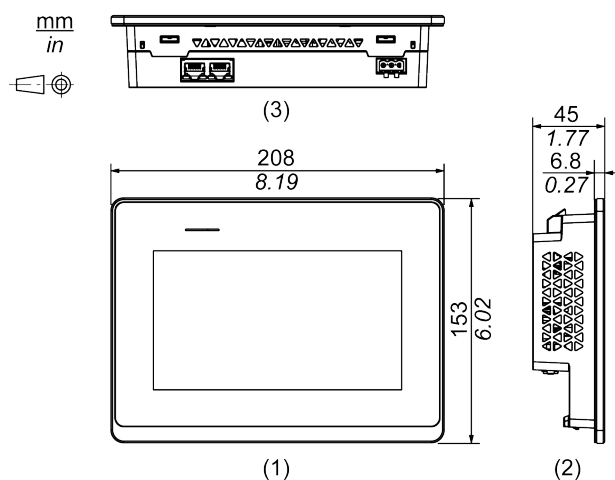
1 Posterior

2 Derecha

NOTA: Todos los valores anteriores están diseñados para permitir que los cables se doblen. Las dimensiones indicadas son valores representativos que dependen del tipo de cable de conexión utilizado. Por lo tanto, estos valores son sólo para referencia.

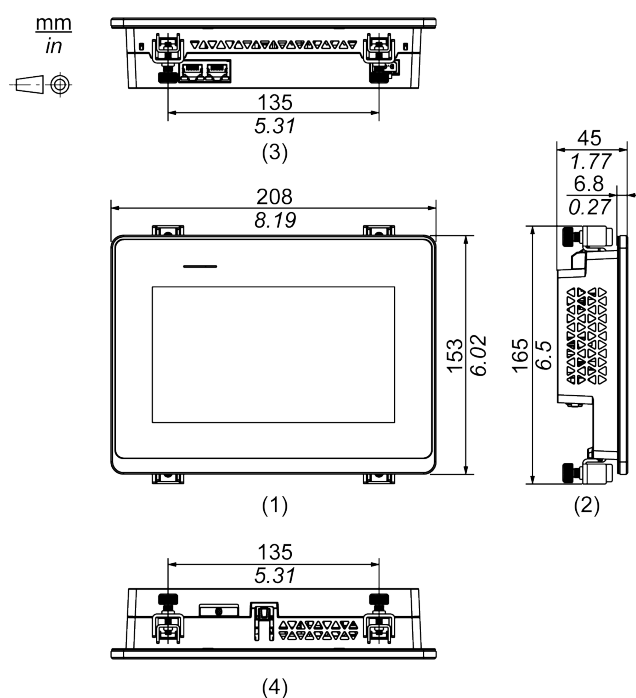
HMISTW6400

Dimensiones exteriores



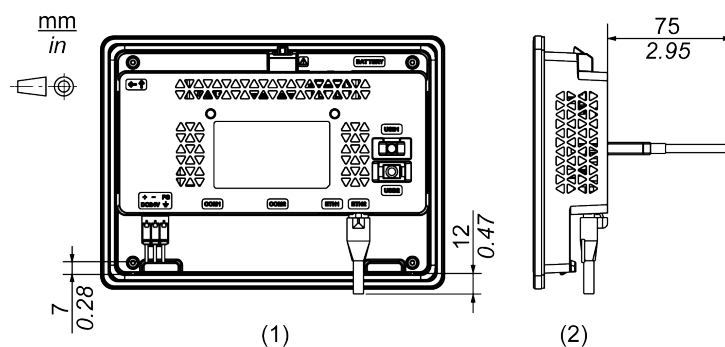
- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior

Dimensiones con piezas de sujeción



- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior
- 4 Parte superior

Dimensiones con cables



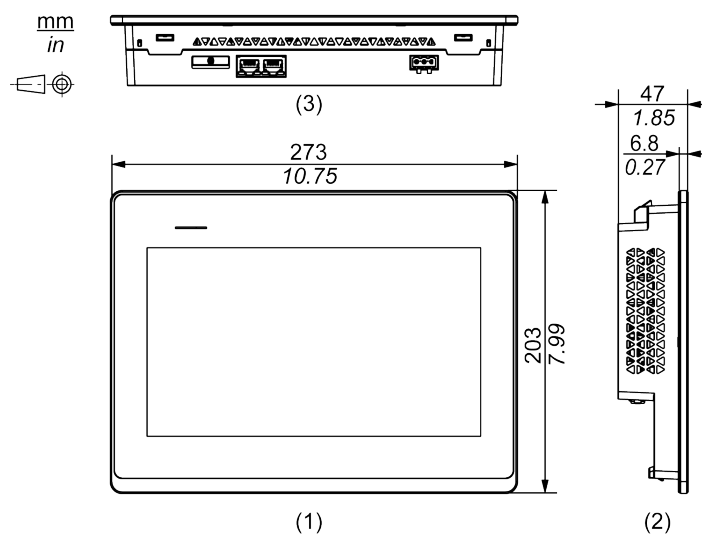
1 Posterior

2 Derecha

NOTA: Todos los valores anteriores están diseñados para permitir que los cables se doblen. Las dimensiones indicadas son valores representativos que dependen del tipo de cable de conexión utilizado. Por lo tanto, estos valores son sólo para referencia.

HMISTW6500

Dimensiones exteriores

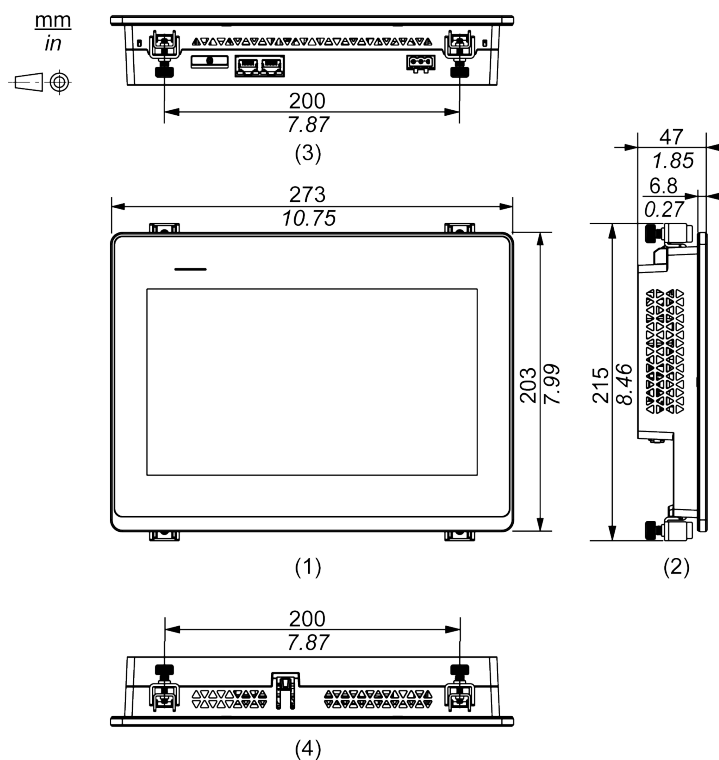


1 Frente

2 Izquierda

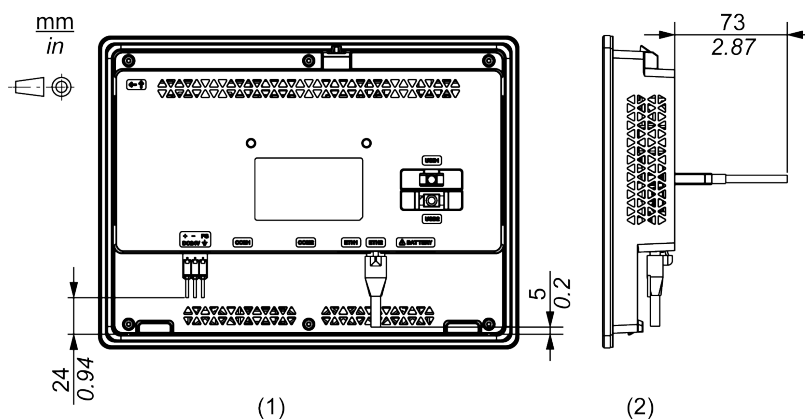
3 Parte inferior

Dimensiones con piezas de sujeción



- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior
- 4 Parte superior

Dimensiones con cables

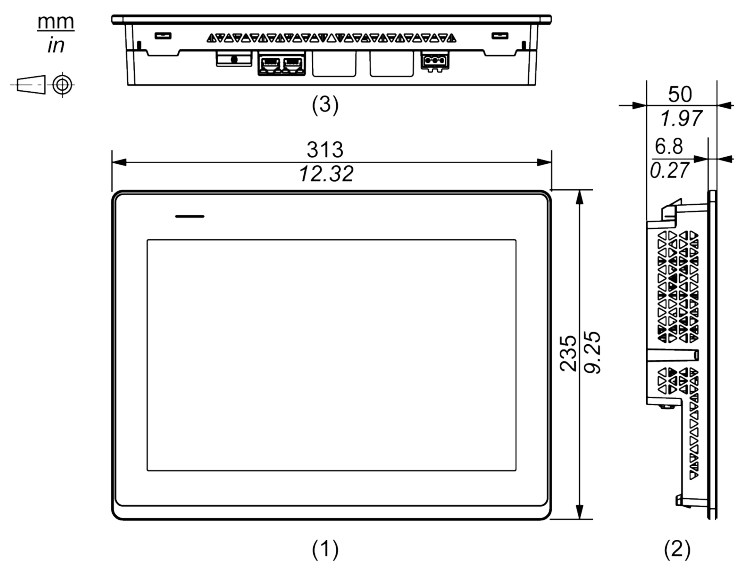


- 1 Posterior
- 2 Derecha

NOTA: Todos los valores anteriores están diseñados para permitir que los cables se doblen. Las dimensiones indicadas son valores representativos que dependen del tipo de cable de conexión utilizado. Por lo tanto, estos valores son sólo para referencia.

HMISTW6600

Dimensiones exteriores

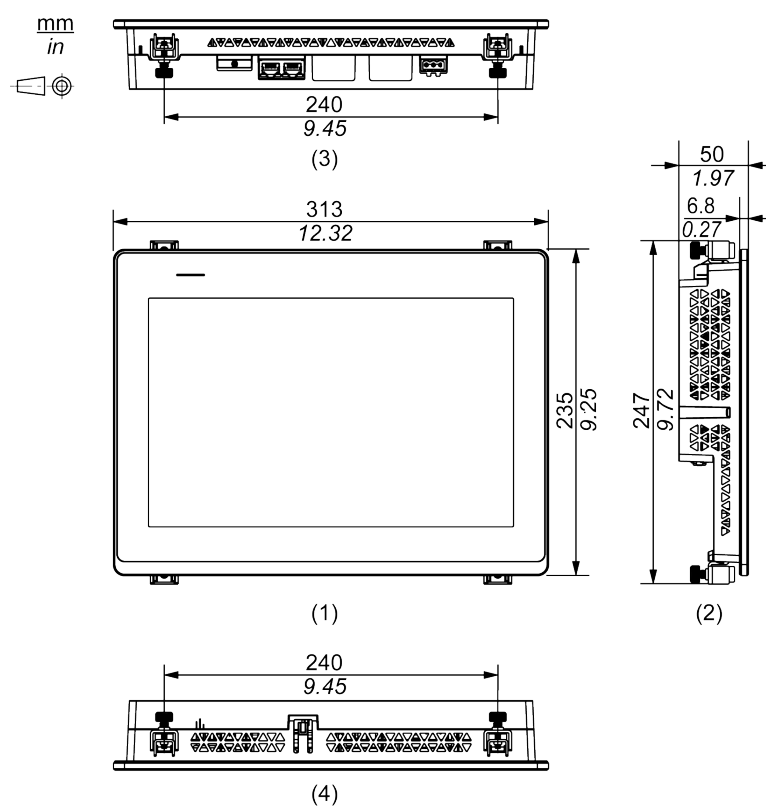


1 Frente

2 Izquierda

3 Parte inferior

Dimensiones con piezas de sujeción



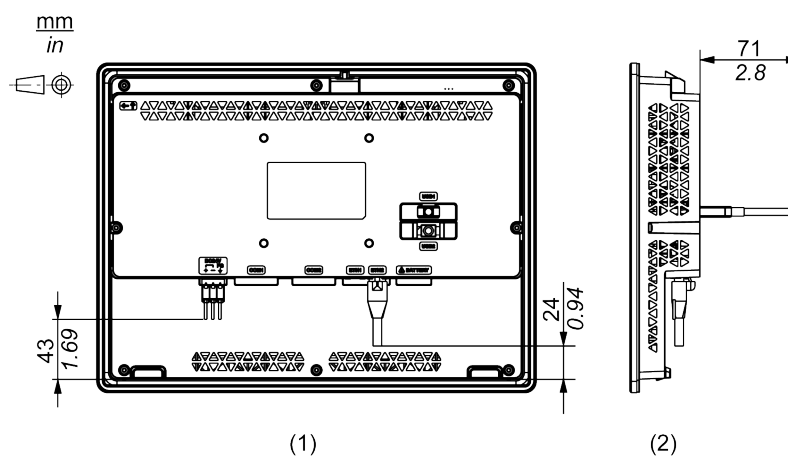
1 Frente

2 Izquierda

3 Parte inferior

4 Parte superior

Dimensiones con cables



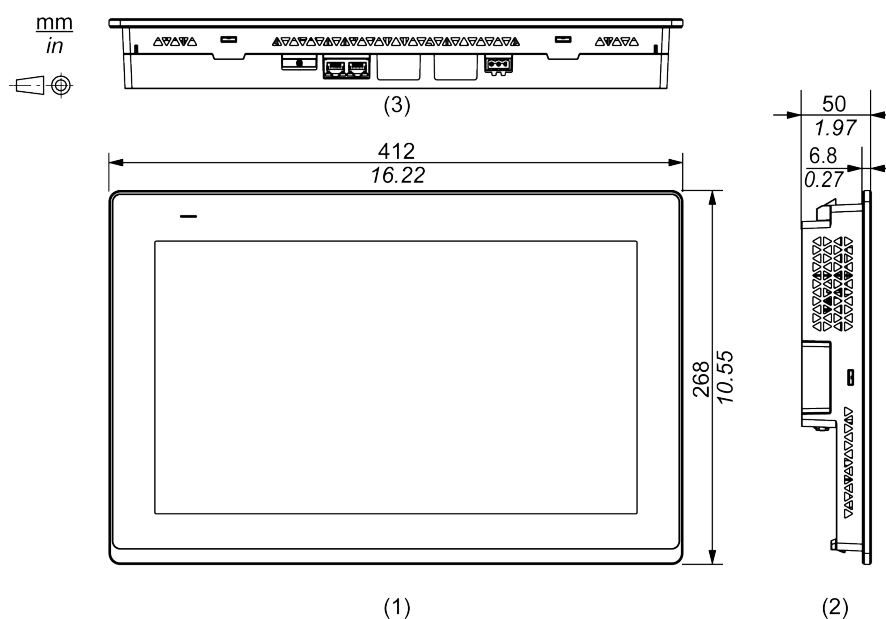
1 Posterior

2 Derecha

NOTA: Todos los valores anteriores están diseñados para permitir que los cables se doblen. Las dimensiones indicadas son valores representativos que dependen del tipo de cable de conexión utilizado. Por lo tanto, estos valores son sólo para referencia.

HMISTW6700

Dimensiones exteriores

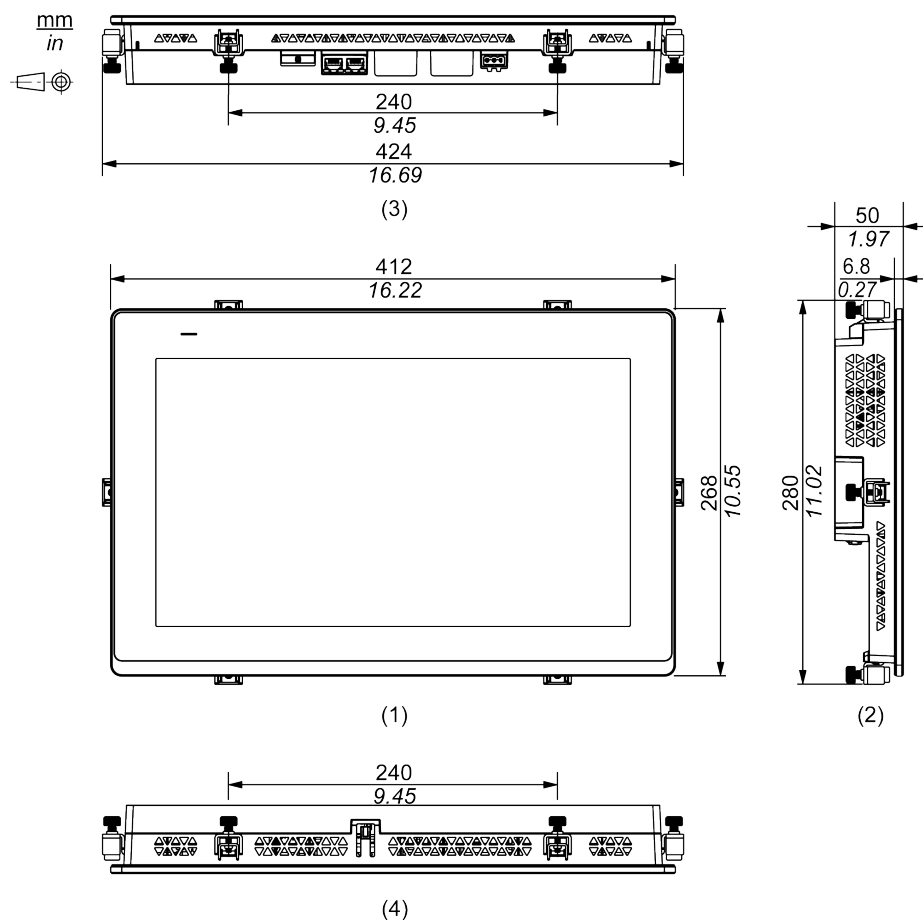


1 Frente

2 Izquierda

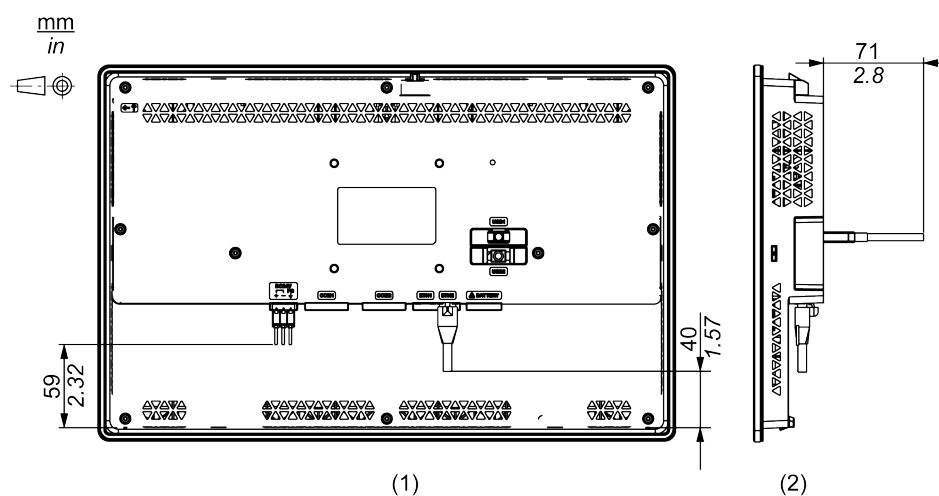
3 Parte inferior

Dimensiones con piezas de sujeción



- 1 Frente
- 2 Izquierda
- 3 Parte inferior
- 4 Parte superior

Dimensiones con cables



- 1 Posterior
- 2 Derecha

NOTA: Todos los valores anteriores están diseñados para permitir que los cables se doblen. Las dimensiones indicadas son valores representativos que dependen del tipo de cable de conexión utilizado. Por lo tanto, estos valores son sólo para referencia.

Instalación y cableado

Contenido de este capítulo

Instalación	37
Cableado de la fuente de alimentación.....	48
Abrazadera del cable USB	52

Instalación

Precauciones para la instalación en un producto de uso final

Este producto está diseñado para usar en superficies planas de carcasas IP65F, Tipo 1, Tipo 4X (sólo para uso en interiores) o Tipo 13.

Tenga en cuenta la siguiente información cuando instale este equipo en un producto de uso final:

- La parte posterior de este producto no es una carcasa aprobada. Cuando instale este equipo en un producto de uso final, asegúrese de usar una carcasa que cumple las normas como carcasa general del producto de uso final.
- Instale este producto en una carcasa con rigidez mecánica.
- Este producto no está diseñado para uso en exteriores. La certificación UL obtenida es solamente para uso en interiores.
- Instale y use este producto con el panel frontal dando hacia afuera.

NOTA:

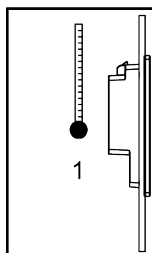
- El par de apriete necesario es de 0,5 N•m (4,4 lb-in).
- IP65F no forma parte de la certificación UL.

Requisitos de instalación

⚠ ATENCIÓN
RIESGO DE QUEMADURAS No toque el bisel ni la carcasa trasera durante la operación. Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.

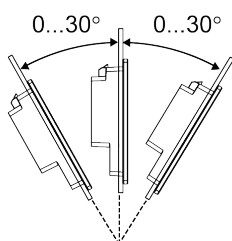
- Compruebe que el panel de instalación o la superficie del armario sea plano, que esté en buen estado y que los flancos no presenten picos. Puede colocar tiras metálicas de refuerzo en el interior del panel, cerca del corte, para aumentar la rigidez.
- Determine el espesor de pared del recinto de acuerdo con el nivel de resistencia necesario. Incluso si el espesor de la pared de instalación se encuentra dentro del intervalo recomendado para las Dimensiones del corte del panel, la pared de instalación se puede deformar según el material, el tamaño y la ubicación de este producto y de otros dispositivos. Para evitar que se deforme, es posible que sea necesario reforzar la superficie de instalación.

- Compruebe que la temperatura ambiente y humedad ambiente se encuentren dentro de los rangos especificados en las [Especificaciones ambientales](#), página 23. Cuando instale este producto en un armario o en una carcasa, la temperatura ambiente es la temperatura interna y externa de la carcasa.

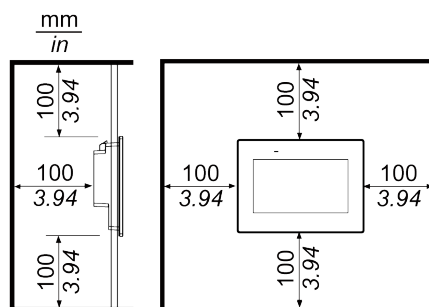


1. Temperatura interna
2. Temperatura externa

- Asegúrese de que el calor desprendido por el equipo adyacente no ocasione que este producto supere su temperatura de funcionamiento estándar.
- Cuando instala este producto en posición inclinada, la cara del mismo no debe inclinarse más de 30°.



- Para un funcionamiento y mantenimiento más sencillos, así como con una mejor ventilación, instale este producto a 100 mm (3,94 in) como mínimo de otros equipos y estructuras adyacentes, tal y como se muestra en la siguiente ilustración:



NOTA: Este producto no admite con la instalación vertical.

Diferencias de presión

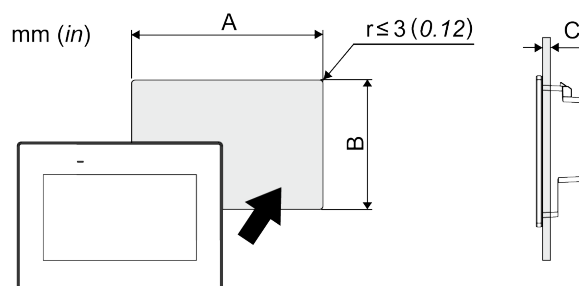
Cuando aplica e instala este producto, es importante tomar las medidas necesarias para eliminar cualquier diferencia de presión entre la parte interior y la parte exterior del recinto donde se coloca el producto. Si hay mayor presión dentro del recinto, puede provocar la delaminación de la membrana en la parte frontal del display. Incluso una pequeña diferencia de presión dentro del recinto afectará el área grande de la membrana y puede provocar la fuerza suficiente para delaminar la membrana y, por lo tanto, causar el fallo de la capacidad táctil. Las diferencias de presión pueden ocurrir con frecuencia en las aplicaciones donde hay varios ventiladores que mueven el aire a diferentes velocidades en distintas habitaciones. Siga las técnicas a continuación con el fin de garantizar que el funcionamiento de este producto no se vea afectado por el mal uso:

1. Selle todas la conexiones de conductos dentro del recinto, especialmente los que conducen a otras habitaciones que pueden tener una presión diferente.

2. Si aplica, instale una pequeña abertura de drenaje en la parte inferior del recinto para permitir la igualación de la presión interna y externa.

Dimensiones del corte del panel

Corte una abertura de montaje en el panel de acuerdo con las dimensiones de corte del mismo.



Nombre del modelo		
A	B	C*1
HMISTW6200		
118,5 mm (+1/-0 mm) (4,67 in [+0,04/-0 in])	92,5 mm (+1/-0 mm) (3,64 in [+0,04/-0 in])	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
HMISTW6400		
190 mm (+1/-0 mm) (7,48 in [+0,04/-0 in])	135 mm (+1/-0 mm) (5,31 in [+0,04/-0 in])	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
HMISTW6500		
255 mm (+1/-0 mm) (10,04 in [+0,04/-0 in])	185 mm (+1/-0 mm) (7,28 in [+0,04/-0 in])	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
HMISTW6600		
295 mm (+1/-0 mm) (11,61 in [+0,04/-0 in])	217 mm (+1/-0 mm) (8,54 in [+0,04/-0 in])	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
HMISTW6700		
394 mm (+1/-0 mm) (15,51 in [+0,04/-0 in])	250 mm (+1/-0 mm) (9,84 in [+0,04/-0 in])	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)

*1 Cuando se instala HMISTW6200 con pinzas de muelle:

- Posición 1: 1,5...4 mm (0,06...0,16 in)
- Posición 2: 4...6 mm (0,16...0,24 in)

NOTA: Véase Procedimiento de instalación [Procedimiento de colocación \(HMISTW6200\)](#), página 40 para obtener información sobre las posiciones.

Procedimiento de instalación (HMISTW6200)

Instalación usando las piezas de sujeción

⚡⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cubiertas o elementos del sistema, y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación de este producto y de la fuente de alimentación eléctrica antes de instalar o retirar el mismo.
- Asegúrese de siempre usar un dispositivo adecuadamente calificado para detectar la tensión a fin de confirmar que la alimentación está apagada cuándo y dónde se indique.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar energía eléctrica a este producto.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

AVISO

DAÑOS MATERIALES

- Siempre debe usar la junta de instalación.
- Mantenga este producto estabilizado en el corte del panel cuando instale o quite los tornillos de sujeción.

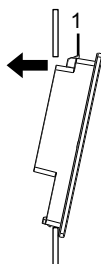
Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

1. Coloque este producto en una superficie limpia y nivelada con la pantalla hacia abajo.
2. Compruebe que la junta de este producto esté colocada firmemente en la ranura del bisel, la cual recorre el perímetro del marco del panel.

NOTA: Siempre debe usar la junta de instalación porque absorbe las vibraciones y repela el agua. Véase *Sustitución de la junta de instalación*, página 69 para obtener información sobre el procedimiento para sustituir la junta de instalación.

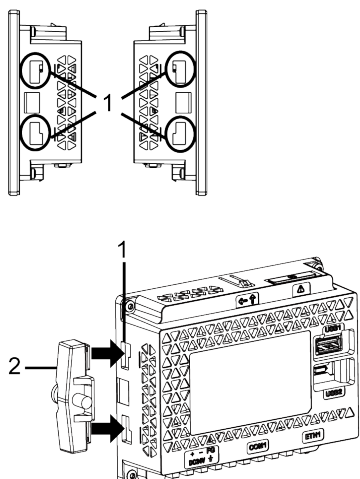
3. Según las *Dimensiones del corte del panel*, página 39, abra un orificio de montaje en el panel y coloque este producto en el mismo por la parte frontal.

NOTA: Este producto cuenta con un gancho ubicado en la parte superior para evitar que se caiga. Introduzca la parte inferior del producto en la abertura del panel, luego introduzca la parte superior mientras empuja el gancho hacia abajo.



1 Gancho

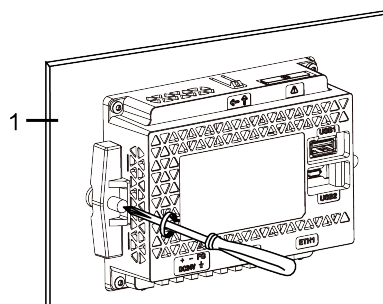
4. Introduzca los ganchos de la pieza de sujeción en las ranuras de inserción de este producto.



1 Ranuras de inserción

2 Pieza de sujeción

5. Usando un destornillador, apriete los tornillos de la pieza de sujeción en sentido horario. El par de apriete necesario es de 0,5 N•m (4,4 lb-in).



1 Panel de instalación

AVISO

CARCASA CON ROTURA

No supere el par de apriete especificado.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

Instalación con pinzas de muelle

⚡⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cubiertas o elementos del sistema, y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación de este producto y de la fuente de alimentación eléctrica antes de instalar o retirar el mismo.
- Asegúrese de siempre usar un dispositivo adecuadamente calificado para detectar la tensión a fin de confirmar que la alimentación está apagada cuándo y dónde se indique.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar energía eléctrica a este producto.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚠ ATENCIÓN

MECANISMO ACCIONADO POR RESORTE

No suelte el mecanismo de la grapa de resorte cerca de la cara.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.

AVISO

DAÑOS MATERIALES

- Siempre debe usar la junta de instalación.
- Mantenga este producto estabilizado en el corte del panel cuando instale o quite los tornillos de sujeción.

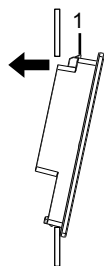
Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

1. Coloque este producto en una superficie limpia y nivelada con la pantalla hacia abajo.
2. Compruebe que la junta de este producto esté colocada firmemente en la ranura del bisel, la cual recorre el perímetro del marco del visualizador.

NOTA: Siempre debe usar la junta de instalación porque absorbe las vibraciones y repela el agua. Véase *Sustitución de la junta de instalación*, página 69 para obtener información sobre el procedimiento para sustituir la junta de instalación.

3. Según las Dimensiones del corte del panel, página 39, abra un orificio de montaje en el panel y coloque este producto en el mismo por la parte frontal.

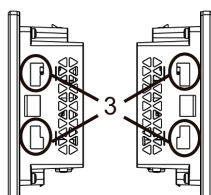
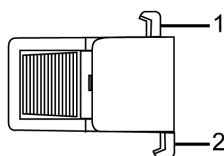
NOTA: Este producto cuenta con un gancho ubicado en la parte superior para evitar que se caiga. Introduzca la parte inferior del producto en la abertura del panel, luego introduzca la parte superior mientras empuja el gancho hacia abajo.



1 Gancho

4. Inserte los ganchos de las pinzas de muelle en las ranuras de inserción de este producto. Voltee el panel para ajustar las pinzas de muelle de acuerdo con el espesor del mismo.

- Posición 1
1,5 mm (0,059 in) ≤ espesor del panel ≤ 4 mm (0,157 in).
- Posición 2
4 mm (0,157 in) ≤ espesor del panel ≤ 6 mm (0,236 in).



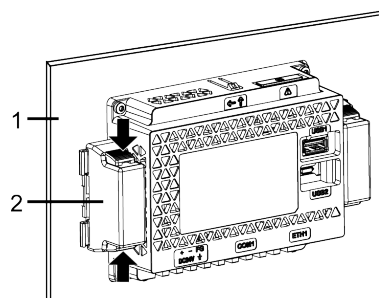
Costado de la pinza de muelle

1 Gancho para la posición 1

2 Gancho para la posición 2

3 Ranuras de inserción

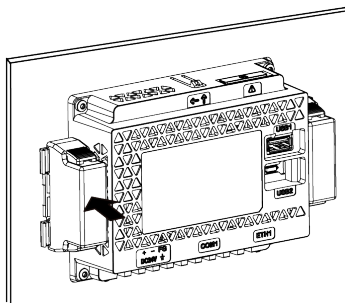
5. Asegure las pinzas de muelle presionando las partes superior e inferior de las mismas simultáneamente.



1 Panel de instalación

2 Pinza de muelle

6. Para retirar las pinzas de muelle, presione la parte posterior de la pinza hasta oír un clic.



⚠ ATENCIÓN

RIESGO DE DAÑOS PERSONALES

No deje que este producto se caiga cuando lo saque del panel.

- Manténgalo en su lugar después de retirar las pinzas de muelle.
- Use las dos manos.
- Tenga cuidado de no lastimarse los dedos cuando presione el gancho.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.

Procedimiento de instalación (HMISTW64/65/66/6700)

Instalación usando las piezas de sujeción

⚡⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cubiertas o elementos del sistema, y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación de este producto y de la fuente de alimentación eléctrica antes de instalar o retirar el mismo.
- Asegúrese de siempre usar un dispositivo adecuadamente calificado para detectar la tensión a fin de confirmar que la alimentación está apagada cuándo y dónde se indique.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar energía eléctrica a este producto.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

AVISO

DAÑOS MATERIALES

- Siempre debe usar la junta de instalación.
- Mantenga este producto estabilizado en el corte del panel cuando instale o quite los tornillos de sujeción.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

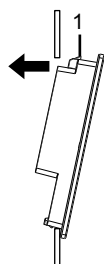
1. Coloque este producto en una superficie limpia y nivelada con la pantalla hacia abajo.

2. Compruebe que la junta de este producto esté colocada firmemente en la ranura del bisel, la cual recorre el perímetro del marco del panel.

NOTA: Siempre debe usar la junta de instalación porque absorbe las vibraciones y repela el agua. Véase [Sustitución de la junta de instalación](#), página 69 para obtener información sobre el procedimiento para sustituir la junta de instalación.

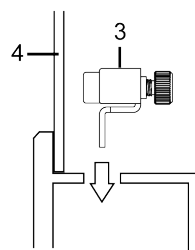
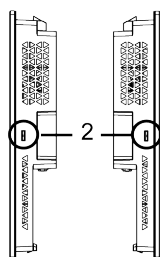
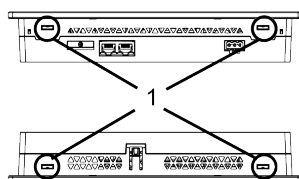
3. Según las [Dimensiones del corte del panel](#), página 39, abra un orificio de montaje en el panel y coloque este producto en el mismo por la parte frontal.

NOTA: Este producto cuenta con un gancho ubicado en la parte superior para evitar que se caiga. Introduzca la parte inferior del producto en la abertura del panel, luego introduzca la parte superior mientras empuja el gancho hacia abajo.



1 Gancho

4. Introduzca los ganchos de la pieza de sujeción en las ranuras de inserción de este producto.



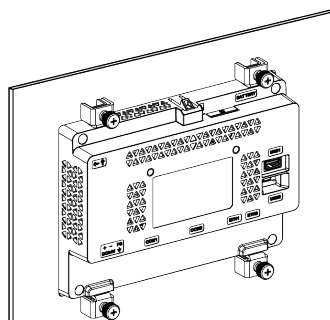
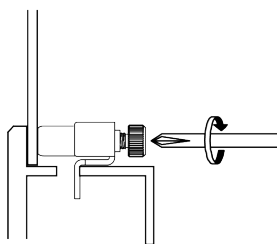
1 Ranuras de inserción

2 Ranuras de inserción (solamente HMISTW6700)

3 Pieza de sujeción

4 Panel de instalación

5. Usando un destornillador, apriete los tornillos de la pieza de sujeción en sentido horario. El par de apriete necesario es de 0,5 N•m (4,4 lb-in).



NOTA: Las piezas de sujeción también pueden atornillarse a mano.

AVISO

CARCASA CON ROTURA

No supere el par de apriete especificado.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

Procedimiento de desmontaje

⚡⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cubiertas o elementos del sistema, y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación de este producto y de la fuente de alimentación eléctrica antes de instalar o retirar el mismo.
- Asegúrese de siempre usar un dispositivo adecuadamente calificado para detectar la tensión a fin de confirmar que la alimentación está apagada cuándo y dónde se indique.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

⚠ ATENCIÓN

RIESGO DE DAÑOS PERSONALES

No deje que este producto se caiga cuando lo saque del panel.

- Manténgalo en su lugar después de quitar los sujetadores.
- Use las dos manos.
- Tenga cuidado de no lastimarse los dedos cuando presione el gancho.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.

AVISO

DAÑOS MATERIALES

- Mantenga este producto estabilizado en el corte del panel cuando instale o quite los tornillos de sujeción.
- Para evitar daños al equipo, saque este producto mientras presiona el gancho o bien asegúrese de que dicho seguro no toque el panel.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

1. Afloje los tornillos de las piezas de fijación y retírelos.
2. Mientras presiona el gancho en la parte superior de este producto, retire este producto del panel lentamente.



1 Gancho

Cableado de la fuente de alimentación

Conexión del cable de alimentación de CC

PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cualquier cubierta o elemento del sistema y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte la alimentación antes de cablear los terminales de alimentación de este producto.
- Siempre debe usar un dispositivo apropiado para detectar la tensión nominal a fin de confirmar que la alimentación está apagada.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar energía eléctrica a este producto.
- Use solamente la tensión especificada cuando utilice este producto. Este producto está diseñado para utilizar 24 Vdc. Siempre debe comprobar si el dispositivo recibe alimentación CC antes de aplicarle corriente.
- Puesto que este producto no está equipado con un interruptor de alimentación, asegúrese de conectar uno a la fuente de alimentación.
- Asegúrese de conectar el terminal FG de este producto a tierra.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

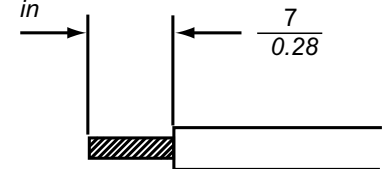
NOTA:

- Los terminales SG (toma de tierra de señal) y FG (puesta a tierra funcional) están separados dentro de este producto.
- Cuando conecte el terminal FG, asegúrese de que el cable esté conectado a tierra. Si no conecta este producto a tierra, puede provocar un exceso de interferencia electromagnética (EMI).

Preparación del cable de alimentación CC

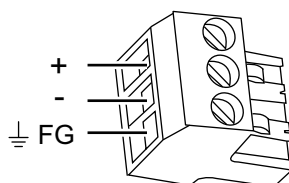
- Asegúrese de que el cable de tierra sea del mismo calibre que los cables de alimentación o mayor.
- No utilice alambres de aluminio en el cable de alimentación.
- Si los extremos de los alambres individuales no están trenzados correctamente, pueden producir un cortocircuito. Cuando introduzca un cable en el conector, mantenga pulsado el botón de apertura e introduzca el cable mientras el muelle interno está presionado. Como alternativa, puede engarzar e insertar un terminal de clavija o un terminal de casquillo.
- El tipo de conductor es un cable sólido o trenzado.
- Utilice alambre de cobre clasificado para 75 °C (167 °F) o superior.
- Use el circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) y un circuito LIM (Limited Energy) para la entrada de CC.

Diámetro del cable de alimentación	0,75...2,5 mm ² (18...13 AWG)*1
Tipo de conductor	Cable rígido o trenzado

Longitud del conductor	$\frac{\text{mm}}{\text{in}}$ 
Controlador de dispositivo recomendado	Destornillador de punta plana (tamaño 0,6 x 3,5 mm)

*1 Para la compatibilidad UL, use AWG 14 o AWG 13.

Especificaciones del conector de fuente de alimentación de CC



+	24 Vcc
-	0 Vcc
FG	Puesta a tierra funcional (Conecte el terminal FG a tierra de manera correcta.)

NOTA: Número de referencia: XBTZGPWS1

Conexión del cable de alimentación CC

Paso	Acción
1	Confirme que el cable de alimentación no está conectado a la fuente de alimentación.
2	Verifique la tensión nominal.
3	Desconecte el conector de alimentación CC de este producto.
4	Pele el cable de alimentación y trence los extremos de los hilos.
5	Introduzca cada uno de los hilos del cable de alimentación en el agujero correspondiente. Apriete los tornillos del conector de alimentación CC para sujetar el cable firmemente. NOTA: - El par de apriete necesario es de 0,56 N•m (5 lb-in). - No suelde la conexión de los cables.
6	Después de introducir los tres alambres del cable de alimentación, introduzca el conector de la fuente de alimentación CC en el conector de alimentación de este producto.

Precauciones de la fuente de alimentación

⚠ PELIGRO

CORTOCIRCUITO, INCENDIO O FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO

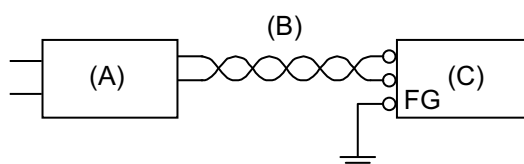
- Instale y sujete este producto en un panel de instalación o armario antes de conectar la fuente de alimentación y las líneas de comunicación.
- Sujete con firmeza los cables de alimentación al panel de instalación o al armario.
- Evite aplicar una fuerza excesiva en el cable de alimentación.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

- El cable de alimentación de este producto no se debe agrupar con líneas de circuitos principales (alta tensión, alta corriente) ni con líneas de señales de entrada/salida, ni colocarse cerca de las mismas, y todos los sistemas se deben mantener separados. Si las líneas eléctricas no se pueden cablear a través de un sistema separado, use cables blindados para las líneas de entrada/salida.
- Se recomienda una fuente de alimentación de CC independiente para este producto. (La fuente de alimentación de CC debe estar situada cerca del producto, con un cableado de par trenzado lo más corto posible.)
- Para aumentar la resistencia al ruido, conecte un núcleo de ferrita al cable de alimentación.

Conexiones de la fuente de alimentación

- Use el circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) y un circuito LIM (Limited Energy) para la entrada de CC.
- Si la variación de tensión sale de los límites preestablecidos, conecte una fuente de alimentación regulada.

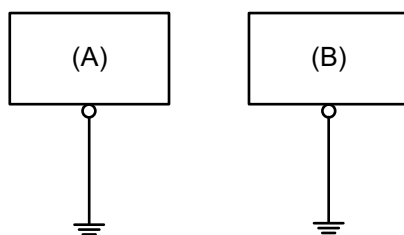


- A. Fuente de alimentación regulada
- B. Cable de par trenzado
- C. Este producto

Puesta a tierra

Puesta a tierra independiente

Siempre debe conectar a tierra el terminal FG (puesta a tierra funcional). Asegúrese de separar este producto del FG de otros dispositivos, tal como se muestra a continuación.



- A. Este producto
B. Otro dispositivo

Precauciones

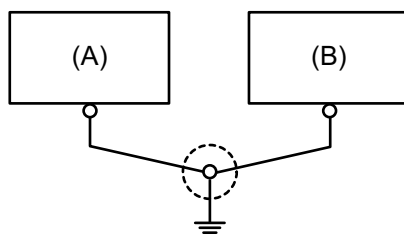
- Compruebe que la resistencia de la conexión a tierra sea de 100 Ω o menos.
- El cable de FG debería tener una sección transversal de 2 mm² (AWG14) o superior^{*1}. Cree el punto de conexión lo más cercano posible este producto; el cable debe ser lo más corto posible. Cuando utilice un cable de puesta a tierra largo, sustituya el cable fino con uno más grueso y colóquelo en un conducto.
- Los terminales SG y FG están separados dentro de este producto. Cuando conecte los terminales FG y SG, asegúrese de que no se forme un bucle de tierra.

^{*1} Respete los códigos y las normas locales.

Toma de tierra común

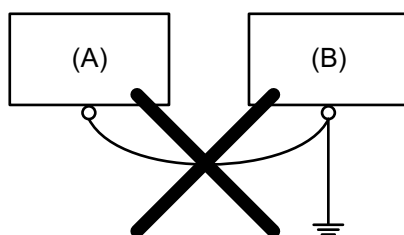
Si los dispositivos no están bien conectados a tierra, se puede crear una interferencia electromagnética (EMI). La interferencia electromagnética (EMI) puede provocar interrupciones en la comunicación. Si no se puede utilizar la puesta a tierra independiente, use un punto de puesta a tierra común, tal como se muestra en la siguiente configuración. No use ninguna otra configuración para la puesta a tierra común.

Puesta a tierra correcta



- A. Este producto
B. Otro dispositivo

Puesta a tierra incorrecta



- A. Este producto
- B. Otro dispositivo

Abrazadera del cable USB

Abrazadera del cable USB Tipo A (1 puerto)

Introducción

Cuando use un dispositivo USB, coloque una abrazadera del cable USB al interfaz de USB para evitar que se desconecte el cable USB.

⚠ PELIGRO

PELIGRO DE EXPLOSIÓN

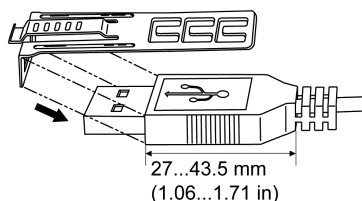
- No desconecte el equipo mientras el circuito está activo o a menos que se sepa que el área está libre de concentraciones inflamables.
- Corte la corriente antes de conectar o desconectar un conector de este producto.
- Asegúrese de que las conexiones de alimentación, comunicación y accesorios no sobrecarguen los puertos. Tenga en cuenta la vibración en el entorno cuando tome esta determinación.
- Conecte firmemente los cables de alimentación, comunicación y accesorios externos al panel o al armario.
- Utilice solamente los cables USB disponibles comercialmente.
- Utilice solamente configuraciones de USB no inflamables.
- No use este producto en ambientes peligrosos.
- Confirme que el cable USB ha sido sujetado con la abrazadera del cable USB antes de usar la interfaz USB.

Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.

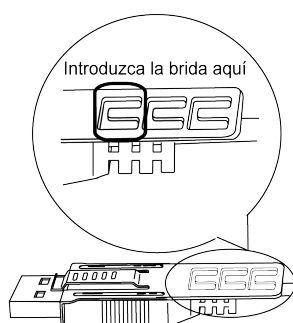
Acoplar la Abrazadera USB Tipo A (1 puerto)

NOTA: Tenga cuidado cuando coloque la abrazadera. El clip tiene un borde afilado.

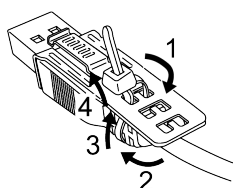
1. Coloque el clip en la cubierta del conector del símbolo  de USB de modo que se superponga. El clip coincide con la longitud de 27 a 43,5 mm (1,06 a 1,71 in) del conector USB.



2. Alinee el clip y la cubierta del conector del cable USB. Ajuste la posición de los orificios donde ha colocado el clip. Para asegurar su estabilidad, seleccione la posición del orificio del clip más cercana a la base de la cubierta del conector.

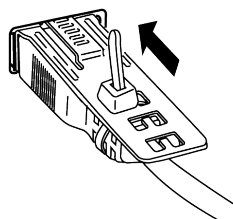


3. Tal como se muestra en el dibujo, pase la brida de cable por el orificio del clip. Luego gire la brida y pásela por la cabeza de modo que el cable USB pueda pasar por el centro del lazo de la brida. Ahora el clip está colocado al cable USB.



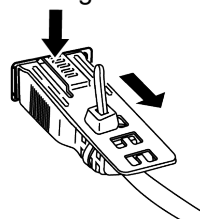
NOTA:

- Compruebe la orientación de la cabeza de antemano. Asegúrese que el cable USB haya pasado por el centro del lazo de la brida y que ésta puede pasar por la cabeza.
 - Puede sustituir la brida de cables que viene con HMIZGCLP1 (de Schneider Electric), o con otras bridas disponibles comercialmente con un ancho de 4,8 mm (0,19 in) y un grosor de 1,3 mm (0,05 in).
4. Mientras presiona el área de agarre del clip, introduzca el cable del paso 3 completamente dentro de la interfaz del USB principal. Asegúrese de que la lengüeta de la pinza esté firmemente sujeta al cable USB conectado a este producto.



Quitar la Abrazadera del cable USB Tipo A (1 puerto)

Extraiga el cable USB mientras presiona el área de agarre del clip.



Configuración del visualizador/explorador

Contenido de este capítulo

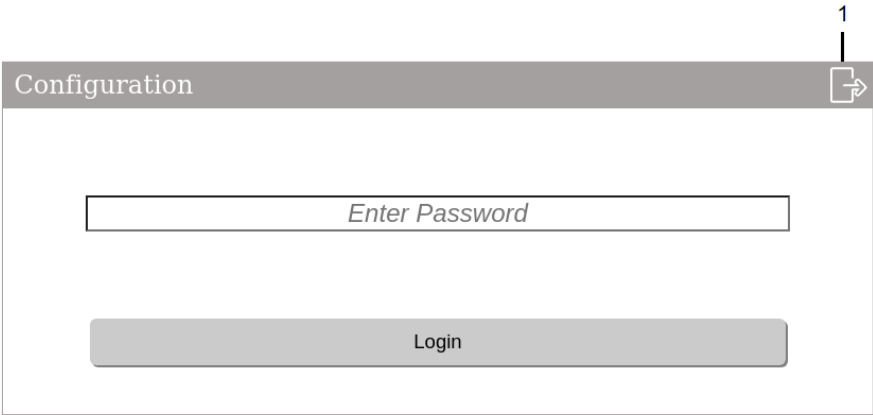
Configuración de inicio	54
Actualizar el sistema.....	56
Explorador web	57
Menú de configuración	59

Configuración de inicio

Configuración del flujo de trabajo

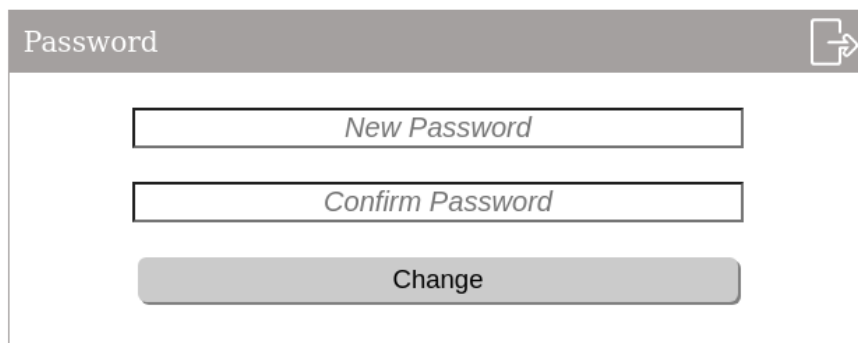
Después de encender este producto por primera vez, configure el visualizador y el navegador web.

- 1. Conecte este producto a la Intranet.
- 2. Encienda el producto.
- 3. Se muestra la pantalla para introducir la contraseña. Introduzca la contraseña predeterminada **Admins** y toque **Login**.



NOTA: Al pulsar el botón (1) se reiniciará el producto.

4. Aparece la pantalla para cambiar la contraseña. Establezca una nueva contraseña. Las contraseñas deben tener al menos 8 caracteres y contener una mayúscula, una minúscula, un número, y un carácter alfanumérico.

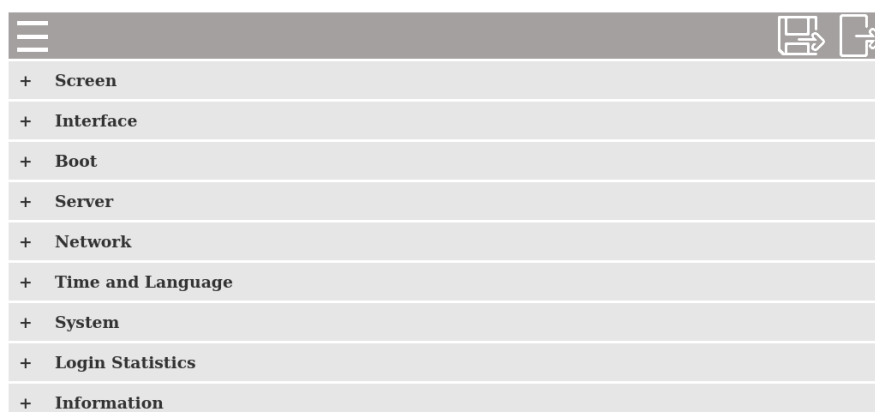


The screenshot shows a 'Password' dialog box. It has a title bar with the word 'Password' and a refresh icon. Inside the dialog, there are two text input fields. The first field is labeled 'New Password' and the second field is labeled 'Confirm Password'. Below these fields is a 'Change' button.

NOTA:

- Inmediatamente después de iniciar sesión con la contraseña predeterminada, si no aparece la pantalla para cambiar la contraseña, actualice el producto con el último sistema disponible. Para actualizar el sistema, consulte *Actualizar el sistema*, página 56.
- No pierda la contraseña. Si ha perdido la contraseña, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

5. Aparece el menú Configuración. Seleccione **Network** para configurar los ajustes de red, como la dirección IP y la máscara de subred del producto. Realice la configuración en la misma red que el equipo del servidor Web de la Intranet.

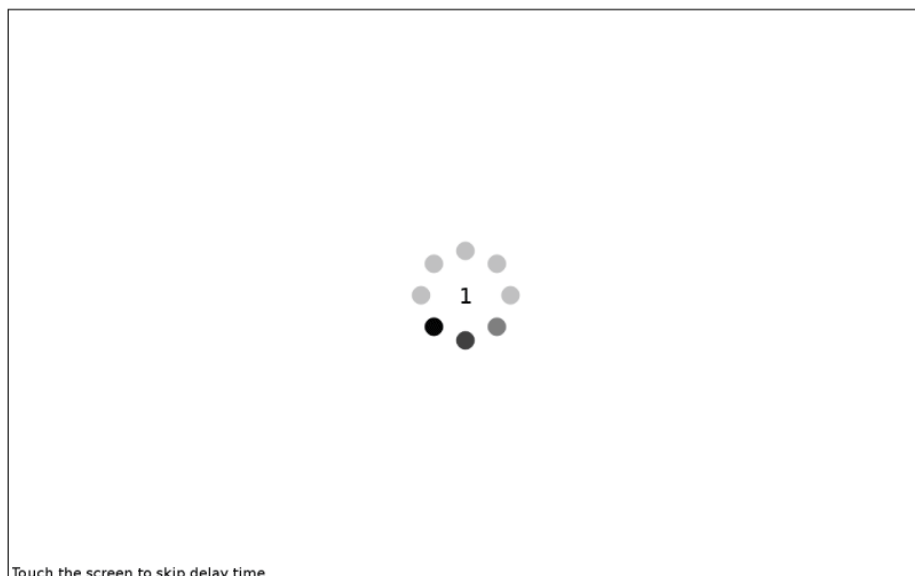


6. En el Menú de configuración, seleccione **Server** para registrar los dispositivos del servidor Web conectados a la misma Intranet. También puede configurar un servidor Web que se muestre automáticamente como página de inicio cuando inicie el producto.

NOTA: No se admite la comunicación HTTPS.

7. Además, configure varios ajustes como **Boot**, **Screen**, etc., desde el Menú de configuración según sea necesario.
8. Toque **Save & Reboot** para guardar los ajustes. El producto se reinicia.

Si se configura **Boot > Delay Time**, aparecerá la siguiente pantalla después de que se inicie el producto hasta que transcurra el tiempo configurado.



Una vez transcurrido el tiempo establecido en **Delay Time**, aparece la pantalla especificada en **Server > Start Page**.

Si se selecciona **Configuration** como **Start Page**, aparecerá la pantalla para introducir contraseña tras el arranque del producto. Introduzca la contraseña e inicie sesión.

Actualizar el sistema

Actualiza el sistema del pronducto con el archivo del sistema guardado en el almacenamiento USB.

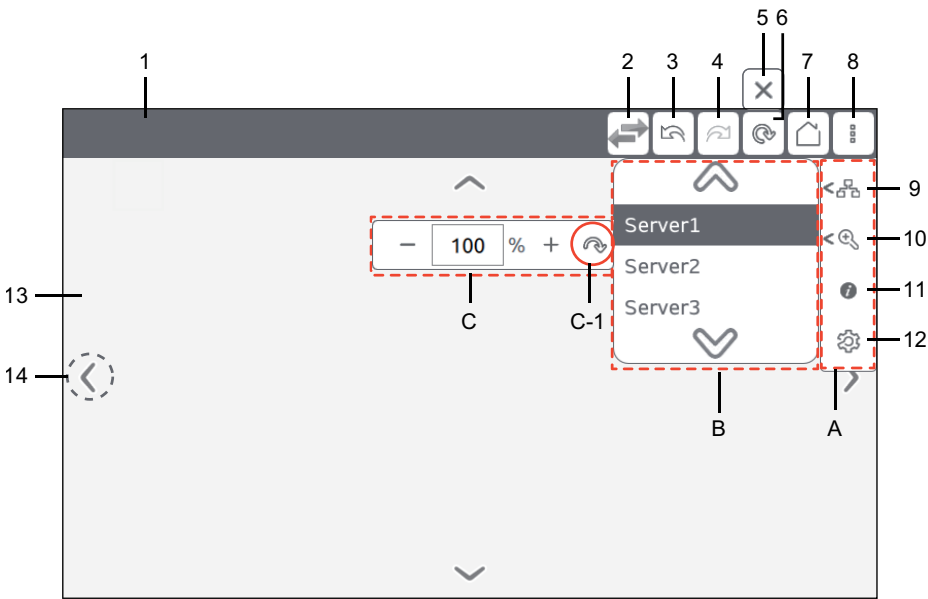
1. Prepare un dispositivo de almacenamiento USB (formateado en FAT32).
2. Descargue el archivo de actualización del sistema para este producto desde nuestro sitio web.
<https://www.se.com/ww/en/faqs/FA403854/>
3. Descomprima el archivo descargado y guarde todos los archivos en la carpeta raíz del dispositivo de almacenamiento USB.
4. Conecte el dispositivo de almacenamiento USB al producto y enciéndalo.
5. Muestre el Menú de configuración. Consulte *Cómo mostrar el menú de configuración*, página 58.
6. Toque **System**, luego debajo de **Update System** toque el botón **Update** . En el mensaje que aparece, toque **OK**.
7. Se inicia el proceso de actualización. Espere un momento hasta que finalice el proceso. Cuando se le pida que reinicie, toque **OK**.

8. Después reiniciar el producto, compruebe que el sistema se haya actualizado. Muestre la barra de título del navegador y toque el icono Menú > icono Información, en ese orden.



Explorador web

Funcionamiento del navegador web



Referencia	Descripción
1	Muestra el título de la página del servidor web o la URL cuando la página no tiene ningún título.
2	Cada vez que se toca este icono, el servidor Web mostrado cambia. NOTA: El icono de cambio de servidor está disponible para los productos con la versión de sistema V1.1.0 o posterior.
3	Pasa a la página anterior.
4	Pasa a la página siguiente.
5	El icono que aparece mientras se carga la pantalla del servidor web. Pulse este icono para interrumpir la operación de carga.

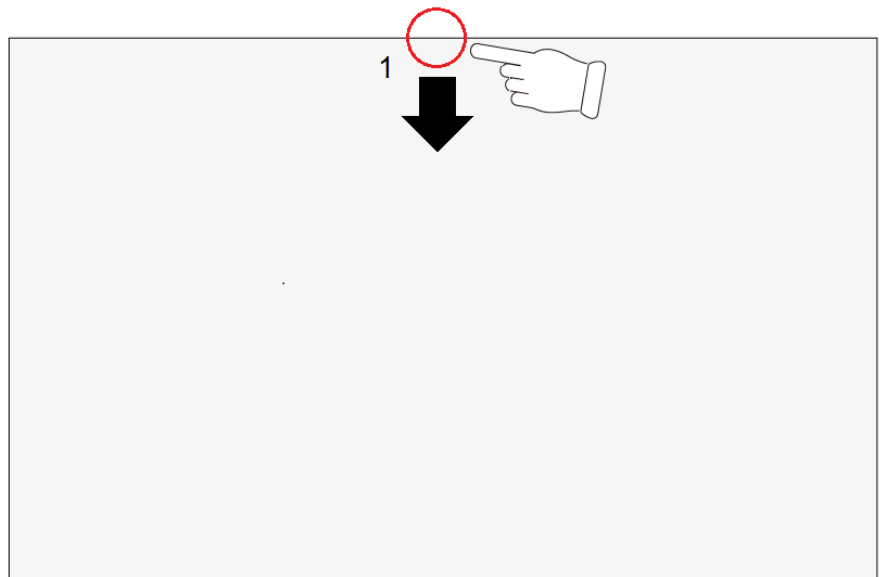
Referencia	Descripción
6	Vuelve a cargar la pantalla del servidor web. Pulse este icono y cuando se inicie la operación de carga, éste cambiará al icono No. 5.
7	Muestra la pantalla del servidor Web configurada en Server > Start Page .
8	Pulse este icono para mostrar el submenú A.
9	Pulse este icono para mostrar el submenú B. Aquí puede seleccionar el servidor web a mostrar.
10	Pulse este icono para mostrar el submenú C. Aquí puede ajustar el nivel de zoom de 25 a 500%. El ajuste predeterminado es [100%] . C-1 es el botón de reinicio.
11	Muestra la versión del sistema, la red, el uso actual y la información de la licencia.
12	Muestra el Menú de configuración, página 59.
13	Muestra la pantalla del servidor web seleccionada.
14	Toque la pantalla para mostrar estos botones de desplazamiento. Puede ocultar estas flechas con Boot > Hidden Scroll Arrow .

Cómo mostrar el menú de configuración

Este producto usa un explorador web dedicado para mostrar las pantallas de los dispositivos de servidores web en la Intranet.

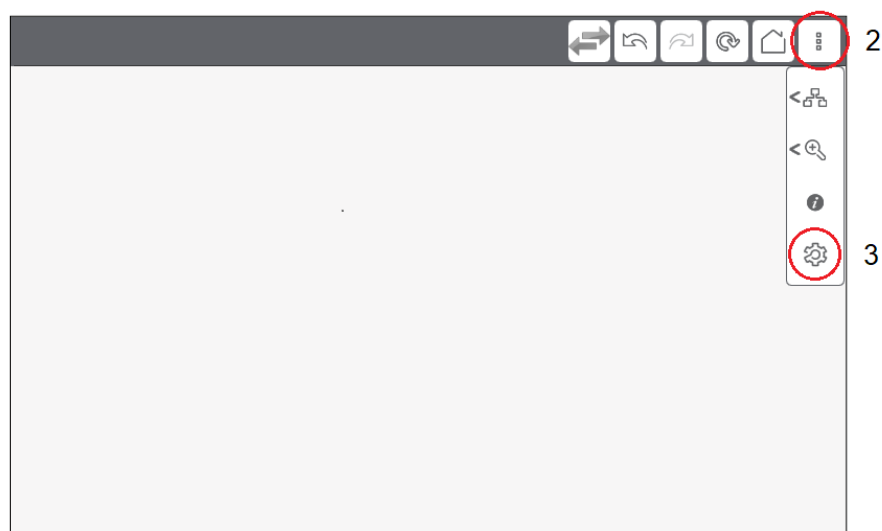
Cuando no usa los iconos del explorador la barra de título en la parte superior de la pantalla queda oculta.

1. Desde la parte superior de la pantalla, desliza lentamente hacia abajo con fuerza. Aparece la barra de título del navegador.



2. Toque el icono de menú situado a la derecha de la barra de título.

3. Toque el icono de configuración.



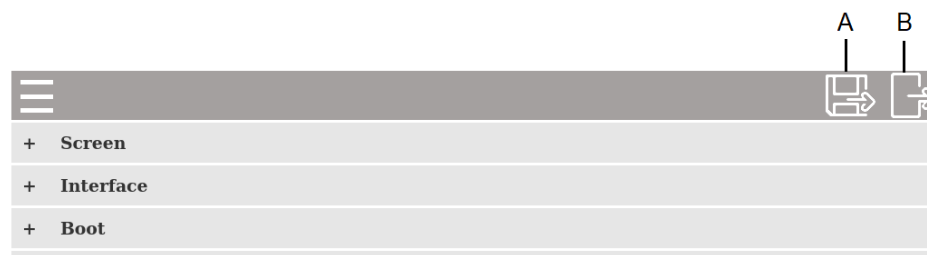
4. Aparecerá la pantalla para introducir la contraseña. Introduzca la contraseña para iniciar sesión. Aparece el Menú de configuración.

Menú de configuración

Guardar y salir

Una vez completados los cambios en el Menú de configuración, toque el botón **Save & Reboot**. Los ajustes se guardan y el producto se reinicia.

Para salir (cerrar sesión) sin guardar ningún cambio en la configuración, toque **Exit without Saving**. El producto se reiniciará automáticamente.



A. **Save & Reboot**

B. **Exit without Saving**

NOTA: Tras 10 minutos de inactividad en la pantalla, se cerrará automáticamente la sesión y se descartarán los cambios de configuración.

Screen

– Screen

Brightness

1

Screen Saver

Mode

None

Timer

1

min(s)

Brightness	Ajusta el brillo, de 1 (claro) a 16 (oscuro). El ajuste predeterminado es [1].
Screen Saver	Configure el estado del protector de pantalla para el momento en que transcurra el tiempo definido en Timer . El ajuste predeterminado es [None] . None : Ningún protector de pantalla. Backlight Off : Apague la retroiluminación.
Timer	Introduzca el intervalo de tiempo entre la última entrada de pantalla y el momento en que se inicia el protector de pantalla. Puede introducir de 1 a 30 minutos.

Interface

– Interface

Buzzer

Enable

Disable

Touch Calibration

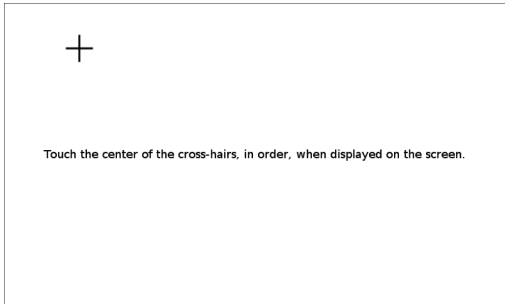
Enable

Disable

Keyboard Type

101

106

Buzzer	Active [Enable] o desactive [Disable] el avisador que suena cuando realiza las operaciones en el panel táctil. El ajuste predeterminado es [Enable] .
Touch Calibration	Si la opción [Enable] está seleccionada, cuando se reinicie este producto, aparecerá la pantalla de configuración de calibración. Siga las instrucciones en pantalla para realizar la calibración. Una vez finalizada la calibración, este producto se reiniciará. El ajuste predeterminado es [Disable]. 
Keyboard Type	Seleccione el teclado USB. El ajuste predeterminado es [101]. 101: Teclado alfanumérico 106: Teclado japonés NOTA: Cuando usa un teclado japonés USB, la tecla Bloq Mayús queda desactivada.

Boot

– Boot

Mode

Image▼

Data

Load

Delay Time

0 sec(s)

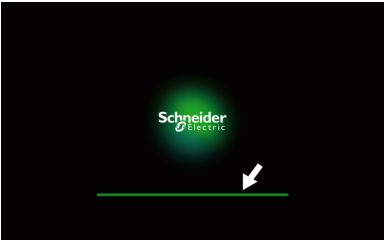
Show Progress Bar

Enable Disable

Hidden Scroll Arrow

Enable Disable

Mode	Configure el estado de la pantalla al inicio. Para definir una imagen, seleccione [Image] ; para no mostrar una imagen, seleccione [None] . El ajuste predeterminado es [Image] .
Data	Si Mode se establece en [Image], pulse Load para seleccionar la imagen a mostrar del almacenamiento USB. La imagen debe cumplir los siguientes criterios. Tamaño de archivo: máximo de 12 MB Formato de archivo: png

	Resolución de imagen: máximo de 2048 x 2048. Cree una imagen cuya resolución coincida con la resolución de la pantalla. NOTA: Se debe guardar la imagen con el nombre de archivo "BootImg.png" en la carpeta raíz que se encuentra en el almacenamiento USB.
Delay Time	Defina el tiempo de retardo desde que se inicia el producto hasta que aparece la pantalla configurada en Server > Start Page. Puede introducir de 0 a 300 segundos*1. Al configurar el Delay Time, podrá mostrar el estado de inicio hasta que se ejecute el servidor web. *1 Para productos con una versión del sistema anterior a V1.2.0, establezca de 0 a 60 segundos.
Show Progress Bar	Active [Enable] o desactive [Disable] la barra de progreso que se muestra mientras se inicia la pantalla. El ajuste predeterminado es [Enable]. 
Hidden Scroll Arrow	Ocultar los botones de flecha para desplazarse por la pantalla hacia arriba, abajo, izquierda y derecha. El ajuste predeterminado es [Enable].

Server

Registre los servidores web a los que desea conectarse. Puede registrar hasta 10 servidores web en la misma intranet.

– Server

Start Page

Configuration▼

– Server1

Name

Server name

URL

http://...

Connectivity

Test

Software Keyboard

Enable Disable

+ Server2

+ Server3

Start Page		Seleccione la primera pantalla que aparece cuando se inicia este producto. El ajuste predeterminado es [Configuration] . Después de registrar los servidores web, puede seleccionar la pantalla del servidor web como la página de inicio.
Lista de servidores	Name	Registre los servidores web de los dispositivos conectados a la misma Intranet. Puede registrar hasta 10 servidores web. Máximo de 32 caracteres
	URL	Configure la dirección IP del servidor Web en formato URL. Máximo de 256 caracteres Ejemplo 1: http://192.168.1.100 Ejemplo 2: Si la página Web se encuentra en un puerto específico (puerto: 8080). http://192.168.1.100:8080 NOTA: • Incluya siempre "http://" como prefijo antes de la dirección IP (o nombre de host). • No se admite la comunicación HTTPS.
	Connectivity	Toque el botón Test para comprobar la comunicación con el servidor web. El color del botón Test cambia según el estado. Verde: Comunicación establecida. Rojo: Comunicación perdida (URL no válida o ausente). Gris: Comunicación en proceso de verificación. NOTA: La función Connectivity está disponible para productos que utilicen la versión del sistema V1.1.0 o posterior.
	Software keyboard	Active [Enable] o desactive [Disable] el teclado del software. El ajuste predeterminado es [Enable] .

Network

– Network

DHCP

Enable

Disable

IP Address

Subnet Mask

Default Gateway

DNS Settings

Auto

Manual

DNS Server

MAC Address

00:80:14:ed:c5:66

DHCP	Seleccione [Enable] para obtener de manera automática la dirección IP para este producto de un servidor DHCP en la misma Intranet. Seleccione [Disable] para especificar una dirección IP estática. El ajuste predeterminado es [Disable] .
IP Address Subnet Mask	Configure la dirección IP y la máscara de subred. La dirección de red del producto y la dirección de red de la Intranet deben coincidir para esta configuración. Ejemplo (el texto en negrita indica los números que son iguales) Harmony STW6 IP Address: 192.168.1 .80 Subnet Mask: 255.255.255.0 Dispositivo externo IP Address: 192.168.1 .100 Subnet Mask: 255.255.255.0
Default Gateway	Introduzca la dirección IP de la puerta de enlace predeterminada.
DNS Settings DNS Server	Configura la forma de obtener la dirección IP del servidor DNS. Cuando se selecciona [Auto] , la dirección IP se define automáticamente. Si la opción [Manual] está seleccionada, introduzca la dirección IP del servidor DNS en el campo DNS Server . El ajuste predeterminado es [Manual] . NOTA: Si desea seleccionar [Auto] , primero debe establecer DHCP en [Enable] .
MAC Address	Muestra la dirección MAC en el producto.

System

System

Password

New Password

Confirm Password

Change

Load Default

Reset

Back Up Configuration

Backup

Restore Configuration

Restore

Update System

Update

Password	Para cambiar la contraseña, introduzca la nueva contraseña dos veces y toque Change. Las contraseñas deben tener al menos un carácter en mayúscula, un carácter en minúscula y un número. Las condiciones para la contraseña son las siguientes. Número de caracteres: 8 o más Caracteres utilizables: - Mayúsculas: de A a Z - Minúsculas: de a a z - Números: de 0 a 9 - Caracteres especiales: - _ NOTA: - No se permiten los espacios. - No pierda la contraseña. Si pierde la contraseña, contacte con el servicio de atención al cliente. - Para los productos con una versión del sistema anterior a V1.1.0, el número de caracteres es de 6 a 32.
Load Default	Toque el botón Reset y aparecerá un cuadro de diálogo. Toque Yes para restablecer todos los ajustes, excepto la contraseña y la imagen de arranque, a los valores predeterminados de fábrica.
Backup Configuration	Guarde los ajustes en el almacenamiento USB. Inserte el almacenamiento en el puerto USB (Tipo A) y pulse este botón. La configuración se guarda con el nombre de archivo "WTCONF0D.DAT" en la carpeta raíz que se encuentra en el almacenamiento USB.

Restore Configuration	Restablece los ajustes guardados en el almacenamiento USB. Inserte el almacenamiento en el puerto USB (Tipo A) y pulse este botón. Requiere que la configuración se guarde con el nombre de archivo "WTCONF0D.DAT" en la carpeta raíz que se encuentra en el almacenamiento USB.
Update System	Actualiza el sistema con el archivo del sistema guardado en el almacenamiento USB. Puede descargar los archivos del sistema más recientes de nuestro sitio web. www.se.com Los siguientes son los archivos de actualización del sistema. WEBOS0D.SYS, BOOTLD0D.SYS Estos archivos deben guardarse en la carpeta raíz que se encuentra en el almacenamiento USB.

Login Statistics

– Login Statistics

Current Usage

37:56

Previous Usage

37:29

No. of failed login

0

Export Log Data

Export

Check Exported Log Data

Check

Current Usage	Muestra el tiempo acumulado desde el momento en que encendió el producto por primera vez hasta el actual inicio de sesión en el menú de configuración.
Previous Usage	Muestra el tiempo acumulado desde el momento en que encendió el producto por primera vez hasta el previo inicio de sesión en el menú de configuración.
No. of failed login	Muestra el número de intentos de conexión fallidos entre el último inicio de sesión exitoso y este inicio de sesión.
Export Log Data	Guarda los datos de registro. Conecte el dispositivo de almacenamiento al puerto USB (Tipo A) y pulse el botón. Los datos de registro exportados se guardan en la carpeta raíz del almacenamiento USB como "WTLOG0D.CSV".
Check Export Log Data	Los datos de registro guardados en el almacenamiento USB incluyen una codificación para prevenir la falsificación de datos. Pulse este botón para comprobar si los datos de registro exportados han sido alterados. Si los datos no han sido alterados, aparecerá [Good] . [Invalid] aparece si existe la posibilidad de que los datos hayan sido alterados. Es posible que sea necesario verificar la forma en que su empresa maneja los datos.

Information

- Information	
Version	W00T-0001-0008
MAC Address	00:00:00:00:00:00
DHCP	Enable
IP Address	192.168.1.20/24
Subnet Mask	255.255.255.0
Default Gateway	192.168.1.1
License	Copyright (c) 2020 Schneider Electric. All rights reserved.

Información de Versión/Red/Licencia	Muestra la versión del sistema de este producto, la información de red, tal como la dirección IP, y la información de licencia del software utilizado en este producto.
-------------------------------------	---

Mantenimiento

Contenido de este capítulo

Limpieza habitual	68
Puntos de comprobación periódica	68
Sustitución de la junta de instalación.....	69
Sustitución de la retroiluminación	70

Limpieza habitual

Limpieza de este producto.

AVISO

DAÑOS MATERIALES

- Apague este producto antes de limpiarlo.
- No utilice objetos duros ni puntiagudos para manejar el panel táctil.
- No utilice disolventes de pintura, disolventes orgánicos ni compuestos ácidos fuertes para limpiar la unidad.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

Cuando este producto se ensucie, use un paño suave y seco o un paño suave empapado en agua, bien escurrido, para limpiarlo.

NOTA: Si el producto está muy sucio, empape un paño suave en agua con detergente neutro, escurra el paño con fuerza y limpie el producto evitando la etiqueta del mismo.

Puntos de comprobación periódica

Entorno de funcionamiento

- ¿La temperatura del aire ambiente está dentro del margen permitido? Consulte Especificaciones ambientales, página 23.
- ¿La humedad del aire ambiente está dentro del margen especificado? Consulte Especificaciones ambientales, página 23.
- ¿Está la atmósfera de funcionamiento libre de gases corrosivos?

Cuando este producto está dentro de un armario, el entorno se refiere al interior del armario.

Especificaciones eléctricas

- ¿Es adecuada la tensión de entrada? Consulte Especificaciones eléctricas, página 22.
- ¿Están conectados correctamente todos los cables de alimentación? ¿Hay algún cable suelto?
- ¿Sujetan todos los elementos de fijación de instalación la unidad con seguridad?
- ¿Presenta arañazos o restos de suciedad la junta de instalación?

Eliminación de la unidad

Cuando elimine este producto, hágalo de manera adecuada y conforme a las normas de eliminación/reciclaje de maquinaria industrial de su país.

Sustitución de la junta de instalación

La junta de instalación ofrece protección contra el polvo y la humedad. La junta debe insertarse correctamente en la hendidura para garantizar cierta resistencia a la humedad para este producto.

AVISO

ENVEJECIMIENTO DE LA JUNTA

- Inspeccione la junta periódicamente según lo requiera el entorno operativo.
- Cambie la junta al menos una vez al año, o cuando presente rasguños o suciedad.

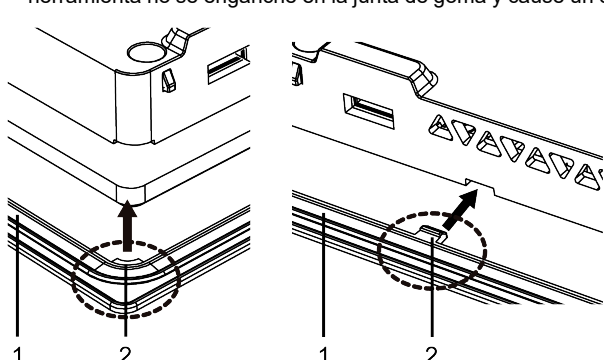
Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

AVISO

DAÑOS MATERIALES

Tenga cuidado de no estirar la junta innecesariamente.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.

Paso	Descripción
1	Coloque este producto en una superficie plana y nivelada con la cara de la pantalla orientada hacia abajo.
2	Retire la junta de este producto.
3	Coloque la nueva junta en este producto. Inserte los salientes de las cuatro esquinas de la junta en las hendiduras correspondientes en las esquinas de este producto. Según el modelo, es posible que existan salientes adicionales. A continuación, consulte la ilustración a la derecha e introduzca los salientes como corresponde. NOTA: Si usa una herramienta para insertar la junta, asegúrese de que la herramienta no se enganche en la junta de goma y cause un desgarro.  1 Junta de instalación 2 Saliente

Sustitución de la retroiluminación

No es sustituible. Comuníquese con el servicio de atención al cliente.

Schneider Electric
35 rue Joseph Monier
92500 Rueil Malmaison
France

+ 33 (0) 1 41 29 70 00

www.se.com

Debido a que las normas, especificaciones y diseños cambian periódicamente, solicite la confirmación de la información dada en esta publicación.

© 2024 – Schneider Electric. Reservados todos los derechos.

EIO0000003793.05